

(Una entrevista con Ion Lucien, director de todos los teatros de Rumanía.- «No a la improvisación».- «Una escenografía demasiado rica puede apagar el texto».- Subvenciones estatales para solucionar la crisis teatral.)

Ion Lucien, rumano. Una de las intelectualidades más importantes de las últimas décadas. Director de teatro, autor, en ocasiones actor y escenógrafo, ha venido a España para participar en el Congreso Internacional de Teatro. En posesión del premio concedido por su país «Artista y Mérito» gracias a su labor en lo que al campo teatral se refiere, tiene un gran conocimiento del arte escénico adecuado a los niños. A esos niños universales que, a pesar de hablar idiomas diferentes, tienen un mismo sentir y unas mismas inquietudes. Lleva treinta años dedicado a la actividad teatral y desde 1956, en que presentó su primer obra para niños, ha mantenido una constante inquietud por el tema, a la vez que sigue escribiendo y dirigiendo obras para adultos. Fundador del Ion Greaga que dirige 8 años y en la actualidad presidente del Centro de la Cité rumano. Ahora dirige todos los teatros de su país.



SALVAR al TEATRO

A lo largo de esta entrevista Ion Lucien nos da su punto de vista, especialísimo, sobre el tratamiento infantil y sobre el papel que éste ocupa en sociedades altamente desarrolladas. De la situación del teatro infantil rumano y de las posibilidades y optimismo con que ve nuestro futuro movimiento cultural a favor de esos niños. Para salvar la crisis del teatro adulto que empieza ya, desde sus raíces, con la primera infancia.

—¿En qué momento se encuentra el teatro infantil rumano?

—Desde hace algún tiempo se está desarrollando muy bien. Nosotros tenemos tres teatros especializados para los niños en tres ciudades distintas. «El Ion Greaga», --escritor clásico-- en la capital de Bucarest, el teatro de la juventud, «el Piatra» Neant antes de marionetas y ahora transformado para la infancia y «el Iassy». Existe algo muy importante: la obligación que tienen de hacer, todos los teatros para adultos, una función --al menos una vez al año-- para niños. De esta forma el teatro infantil, ha tomado mucha amplitud y al haber posibilidades de representar, hay interés creciente en escribir temas infantiles.

—Usted como autor de teatro infantil ¿cree que es más difícil escribir para niños que para adultos?

—Es más difícil para los niños y esa dificultad viene dada principalmente por la tendencia de los escritores adultos de escribir recuerdos de

su propia infancia. Los niños de hoy son distintos, con un espíritu diferente. La clave está en saber reconstruir esos temas que le interesan, alejarse de cosas que no son las adecuadas para evitar envejecerlos prematuramente.

—¿Qué interesa al niño, hoy?

—Yo diría que no existe un tema determinado exceptuando lo sórdido, lo feo. Porque hay una psicosis mundial de violencia, de horror, de crimen que en un momento determinado, les hace vibrar condicionando su espíritu infantil. El niño asume todos los temas contemporáneos a condición de discutirlo con perfecta serenidad.

PARTICIPACION

—¿Participando en la trama de la obra?

—Depende del estilo de ésta. Si es de diálogo se puede dialogar mientras dura la función o al término de ésta. No soy partidario de la improvisación de un tema porque es imposible hacer arte en el caos.

—Teniendo en cuenta lo que ha apuntado usted antes --es decir-- que los adultos pecan de escribir recuerdos de su infancia alejada de la realidad actual, ¿no sería más aconsejable que fuesen los propios niños, los jóvenes, quienes escribiesen el teatro que les guste?

—No. Intentar que los niños escribiesen sus obras es imposible. Pero es aconsejable o al me-

nos cabe la posibilidad de encontrar temas interesantes propuestos por ellos. No hay que olvidar que lo más importante es un buen texto, cuidado por un buen escritor. Yo he realizado en mi país una experiencia en el sentido que usted apunta, con un texto escrito por tres jovencitas de 17 años y fue un éxito. Pero estos casos son excepcionales. Las chicas poseían grandes dotes literarias.

—Usted como director de teatro, ¿cuál cree que es el papel de la escenografía dentro del teatro infantil? ¿Se debe buscar decorados ricos en colores, en ampulósidades?

—La escenografía es muy importante pero no tanto como el texto. Es un complemento, un compañero de juego. Una escenografía rica puede apagar el texto y dejarlo flojo.

EL TEATRO INFANTIL ESPAÑOL

—¿Conoce la situación del teatro infantil en España? ¿Qué opinión le merece?

—En general sí. Hace tres años estuve aquí y recibí todos los boletines del Centro Español de la ASSITEJ. Veo que existe un gran deseo por elevar el desarrollo del teatro infantil.

—Sin embargo, en nuestro país todas esas actividades que usted apunta son muy poco conocidas. El español no se preocupa por un teatro para niños. Muy pocos saben que existe...

—Bueno eso pasa en todas partes. Es difícil combatir la mentalidad de los que piensan que el teatro infantil no es un verdadero arte, un «ARTE» con mayúsculas. Por eso lo más importante es hacer una buena propaganda en los medios de comunicación como la Prensa, la radio o la televisión. Por otra parte, los críticos teatrales no quieren hacer esa crítica si se trata de teatro infantil, no les parece serio. Sin contar a los escritores que tampoco dedican sus obras a la infancia, creadores o directores que consideran a este tipo de teatro un ente disminuido...

—¿Qué hacer para resolver estos problemas?

—Dar buenos espectáculos convenciendo a todos de que sí al niño se le acostumbra a ir al teatro desde el comienzo de su vida, se resuelve la futura crisis teatral. El niño que hoy va a una función, de adulto no podrá pasarse sin ella. De otro modo, intentar acostumbrar a un adulto a asistir regularmente a un teatro, no es tan fácil. De ahí la crisis por la que pasan algunos países.

—Por ejemplo el nuestro, señor Lucien. Pero ¿la raíz de esta crisis no es preferentemente económica, más que vocacional?

—Yo propugnó una subvención estatal. Una ayuda que no es una limosna sino una inversión para el futuro. Los precios tienen que ser baratísimos principalmente para los pequeños. Muchas veces dan subvenciones a funciones

de adultos cuando debiera ser lo contrario.

—¿Qué papel juegan los padres a la hora de planificar un teatro infantil?

—Un papel importantísimo por eso debe ser a ellos a quien vaya dirigida esa orientación.

—¿Piensa que un padre de familia después de pagar las cuentas del colegio, de los libros, de los vestidos, está dispuesto a pagar una entrada para que sus hijos vayan al teatro, cuando una película en la televisión les sale más barato?

—De ahí la importancia de que el teatro infantil sea gratuito o a precios asequibles.

LA VIOLENCIA

Reiteradamente pedagogos y estudiosos del niño acusan el trasfondo de violencia que se esconde en la literatura de textos infantiles. Cuentos como Caperucita Roja, Blancanieves, tras la fantasía, siempre cabe la oposición «bien-mal». ¿Es usted partidario de este tipo de temática?

—Hablar de literatura infantil violenta generalizando es difícil. Depende del equilibrio que tenga la obra. Hay que ser realistas. A un niño no se le puede esconder que la violencia existe. Lo importante es desarrollar el mensaje artístico de forma que al final exista el triunfo de la moralidad. Vivimos una época que quiere vencer las contradicciones y no ser dominado por ellas. A los niños no hay que darles un sentimiento de impotencia ante contradicciones sino exponérselas de forma no cruel. Orientarle delicadamente hacia las grandes virtudes de la humanidad, dejándoles la satisfacción de que esa moralidad la encuentren ellos mismos. A través de la obra, pensando en ella y no soltándose directamente como un altavoz.

Su presencia en nuestro país coincide con el Congreso Internacional de Teatro Infantil que por primera vez viene a España. ¿Cuál es su opinión sobre este Congreso?

—Soy optimista, primero por su buena organización y principalmente porque creo que por primera vez se van a discutir seriamente asuntos profesionales importantes.

—Uno de ellos, la búsqueda de nuevas formas estéticas para este teatro de los niños ¿cuál es su posición en este punto?

—A grandes rasgos le diré que en principio no se puede circunscribir el teatro dentro de un dogma. Hay que dejar la posibilidad de abrir puertas y militar contra los partidarios de imponer una modalidad determinada, naturalmente, dentro del parámetro de teatro para niños.

Magel G. SUAREZ





PRELUDIOS Y VARIACIONES

por **Bruno Morey**

HA MUERTO UN SACERDOTE

Un sacerdote, en mayúscula. Todo un hombre. Y es que no concibo al sacerdote sin una base humana. Si no existe el hombre, el hombre en mayúscula, mal podrá darse el sacerdote. Pero Vicente Orvay era todo un hombre. Por ello fue un evangelista la muerte se abatió sobre él y nos lo arrebató alevosamente. El no tuvo ni tiempo para presentarle cara. Pasó de la vida a la muerte en un instante. Pero esto no importa para quien estuvo siempre preparado para el viaje largo. Vicente Orvay no improvisó nunca nada.

Era un hombre que pensaba y pesaba las cosas. Tuvo su domingo de Ramos y consecuentemente tuvo su Viernes Santo. Como todos los hombres de pelo en pecho. No hizo caso a las críticas banales, negativas, destructoras. Lo cual no quiere decir que éstas no fueran capaces de destruirle. Con la vista puesta en lo alto, con el pecho hacia afuera, acariciando siempre la ilusión, negándose a dar oídos, ni a la lisonja ni a la calumnia, mantuvo su verticalidad sacerdotal contra todo y contra todos los que se empeñaron, enanos, en destruir su categoría de gigante, con ideas claras, servidas por la magnanimidad de un corazón entregado, servidor impertérrito de un ideal muy alto, que no logró mellar la cicatería de quienes no supieron, o no quisieron comprender su grandeza de ánimo. En plena madurez lograda, cuando humanamente todo era aún previsible, cuando los horizontes se abrían a la esperanza, cuando los lucos de un mediodía plenaria nada tenían que ver con las sombras iniciales de un ocaso, cuando todo parecía sonreírle, sobre la placidez de un mar en calma, su alma forzó la escapada y rompió la frágil compuerta de su cuerpo, al parecer hercúleo. Tenía mucho más espíritu que materia. Era todo un sacerdote. Ni tradicionalista, que se aferra nostálgico a un pasado, que no sirve para el mañana, ni progresista, que quema etapas de evolución, montado, jinete audaz, sobre el lomo de un equilibrio logrado con dificultad, con dificultades, que no en vano se quiere el físico, en aras de lo espiritual.

Andraitx y Pollensa, y la dirección espiritual del seminario, saben de su entrega total, sin reservas a su vocación sacerdotal. Con la sonrisa en los labios, con una cierta sorna picaresca de buena ley, pero con una seriedad a ultranza, Vicente Orvay vivió su sacerdocio integral, sin concesiones a derecha ni izquierda, con una fidelidad absoluta, con una absoluta dedicación.

Nos hizo esta vez una triste faena la muerte, y no obstante aceptamos los inescrutables designios de Dios. Vicente, al parecer, tenía tanto que hacer. No había terminado su misión. Murió, piense lo que piense quien piense, con la mano conscientemente apretando la manecera, con los ojos escrutando la rectitud de un surco, que jamás se torció, con la alegría inmensa de un vivir sano y optimista, que

no lograron amargar las injusticias de ciertos buenos, que, si conservan un adarme de sentido de justicia, tienen que sentirse ahora un poco responsables de la tragedia. Me unió a Vicente Orvay una franca amistad sacerdotal. Le conocí siempre limpio física y moralmente. Que se me perdona mi opinión, pero para mí respondía Vicente a la categoría actual, moderna, exacta de un sacerdote, que no se plegó a su tiempo, sino que hizo esfuerzos inauditos para adecuar el ritmo de éste al ritmo de la eternidad.

Descanse en paz el sacerdote amigo, y que la tierra de su valle natal de Soller le sea leve. Dios habrá premiado ya sus virtudes, y yo diría que Vicente Orvay no ha muerto, porque somos muchos los que seguiremos recordándolo. Y, como alguien escribió, los muertos no mueren definitivamente, mientras alguien les recuerda.

LA VIOLENCIA
ENGENDRA VIOLENCIA
Y LA SANGRE
SE NUTRE DE SANGRE

Va siendo caro el precio que los españoles estamos pagando por la democracia. Acaso valga la pena, acaso no la valga. Diariamente la muerte, la muerte alevosa, la muerte asesina, la muerte trágica, cobra sus víctimas. No importa si se trata de un general, de un guardia civil, de un policía o de un obrero. Toda vida es digna de ser respetada. La muerte siempre es muerte. Se dice que nada podrá entorpecer la marcha de España hacia la democracia. Dios lo quiera. Pero la voz de la sangre es fuerte y rompe en aristas lastimantes contra los montes de la geografía española. Uno piensa que la democracia es una forma de vivir y no una forma de matar. Uno quisiera que el respeto de unos a otros se hiciera notar en una convivencia pacífica y armónica. Y esto no llega a lograrse.

Se mata y se roba y se incendia, democráticamente, es un decir, por el puro goce de matar, de robar y de incendiar. Sería una pena que, cuando la democracia se instaurara de verdad en la sociedad española, fuera sobre la ruina, sobre los campos chamuscados, sobre una pila de cadáveres descompuestos. No es que intente culpar de lo que está pasando a la democracia. Ni me importa declararme democrático, bien que mis

carnes están abiertas por los zarpazos de quienes, en nombre de una democracia mal entendida, pretenden una uniformidad, que está reñida con la pluralidad, que proclaman.

Lo que importa es que los españoles sepamos mirarnos a la cara, sin necesidad de bajar los ojos al peso de la crítica absurda, de la calumnia, o de la falta total de sinceridad verdadera. Todos los que vivimos en la piel de toro, los integrantes de las distintas nacionalidades (es frase normal y oficial ahora) integrantes de la gran familia hispana, debemos respetarnos. En la aceptación mutua hallaremos la base de un diálogo fructífero, que podrá llevarnos a una inteligencia. Sin ello volveremos a caer en los errores de un pasado, que forzó una guerra y nos trajo una dictadura. No importa si ésta se matiza de derechas o de izquierdas. Queremos proclamar la libertad del hombre, que es el don más alto con que Dios le favoreció. Pero, precisamente por ser la libertad lo mejor de lo mejor, su corrupción es pésima. Viene luego el libertinaje, las pasiones discurren a placer, el hombre siente deseos de convertirse en lobo, en lobo que ataca, que mata, que destroza y que no es por hambre que se dedica a cazar.

Uno siente deseos cristianos, españoles, que es una forma de ser cristiana, y no de baja laya, de arrodillarse ante Dios y de pedirle que siga mirando con predilección a España. Estos días fue la festividad de Santiago, señor de la casa, adalid de la raza española, patrono de nuestro

difícil peregrinar. A Dios por la intercesión del apóstol, pediremos que conceda a los españoles la paz en el deseo de amarse mutuamente, más allá de todas las rivalidades, por encima de todos los compromisos, fuera de todas las ambiciones de partido. Un amor que nos fuerce a sentarnos en la mesa de un diálogo amplio y sereno, creador de unas vivencias rítmicas, claras, como el agua que nace pura de nuestros manantiales, como el cielo terso de nuestros veranos, como el beso discreto de nuestros adolescentes, como el amor fervido de nuestras madres, como el ritmo de nuestros sueños, como nuestros nostalgias, como el correr manso de nuestras lágrimas. Que el camino hacia la verdadera democracia española no se tñia más de sangre ni de crímenes, que sea lúcido como la vía láctea de Santiago, como el andar romero de una peregrinación sin fin, que logre conducir los destinos de nuestra raza hacia el horizonte abierto de la gran ventura, donde el hombre, cansado de luchar por la paz, termina derribándose en el abrazo de Dios, cuya paternidad, al ser de todos los hombres, no deja de ser paternidad específica de los hijos de España.

Y así otra vez Santiago, cuya festividad celebramos los españoles hace unos días, cerrará España, forzándola con suavidad materna al logro de los grandes destinos, que Dios puso sobre ella. Y es que los destinos gloriosos de España son destinos de Dios. También democráticamente.

Dialoga... que algo queda

TRONOS DE EUROPA, VETO A LOS CATOLICOS

Pues, sí. Así es. Los tronos de Europa, salvo el de Bélgica, están vedados a los católicos; no precisamente porque sean malas personas, sino porque lo prohíbe la Constitución del Reino. Y es que el Estado de estos países monárquicos —entre los más progresivos del mundo— es Confesional: anglicano, luterano u ortodoxo.

Aunque usted fuera de sangre real, si es católico no podrá ser rey ni de Grecia, donde la religión oficial es la ortodoxa; ni de Suecia, Noruega y Dinamarca, donde la Constitución establece la Iglesia luterana como la propia del Estado y de sus soberanos, que además deben sostener, y dirigir al culto y clero; ni de Holanda, aunque rija el sistema de separación amistosa de la Iglesia y Estado en franca cooperación incluso económica, el monarca debe ser de la confesión hugonote o calvinista; ni, por supuesto, podría usted ser rey de Inglaterra, como no podría serlo en el futuro el príncipe Michel de Kent, que ha querido casarse con la baronesa austriaca Cristina von Roibnitz, católica. Al pedirle a la reina Isabel II el reglamentario permiso, ella —jefe de la dinastía, del reino y de la Iglesia anglicana— le ha recordado que ello sólo sería posible con la condición de que él (que ocupa el 17 lugar en la lista sucesoria) renunciara públicamente a sus derechos a la corona. No es un capricho de la

reina, es una exigencia parentonaria de la Constitución desde que su antecesora Isabel I estableció el Act of Supremacy por el que el soberano de Inglaterra es constituido cabeza suprema de la Iglesia nacional anglicana. Como ve usted, la confesionalidad es algo serio y muy real en estos países liberales y laboristas con corona (o sin corona, como Finlandia e Islandia).

También lo es en las monarquías y repúblicas de la inmensa mayoría de los países mohometanos —árabes o no árabes—. En Asia: Arabia Saudí, Jordania, Siria, Irak, Irán, Paquistán, Afganistán, Bangla Desh. En África: Egipto, Libia, Marruecos, Argelia, Somalia, Túnez, Mauritania, Yemen. Tenga usted en cuenta que la confesionalidad musulmana es muy exigente. Establecida en los primeros y fundamentales artículos de la respectiva Constitución, la religión islámica lo penetra todo; incluso la legislación civil, que debe ser —y es— una aplicación práctica de la doctrina religiosa y social de Mahoma; y donde los

no musulmanes están en condiciones de franca inferioridad. Tampoco allí podrá ser usted —católico— rey ni presidente, por muy de sangre real que fuera usted o por muchos méritos republicanos que usted tuviera. Esa gente toma en serio su religión. La confesionalidad manda. Tampoco podría usted ser presidente de esos países asiáticos donde el pueblo y el Estado es confesionalmente budista: Birmania (art. 21), Camboya (a. 8), Laos (a. 8), donde el rey tiene, o tenía, que ser un «ferviente budista». Digo «tenía», pues el comunismo ha derrocado el régimen tradicional de estos dos países indochinos, y a estas horas lo que hay es —supongo— una confesionalidad comunista y atea.

¿Confesionalidad atea? Sí. Es la que impera en Rusia Soviética y en todos los países satélites. Se habla de libertad religiosa, en la Constitución de la URSS —reproducida por Rusia Blanca, Ucrania y Mongolia e imitada en Checoslovaquia, Alemania oriental, Albania, Bulgaria, Corea del Norte, Hungría, Polonia, Rumanía, Vietnam (N. y S.), Yugoslavia y Cuba. La libertad religiosa es simplemente nominal; sólo se admite en la intimidad personal

o familiar; las actividades sociales o culturales de las comunidades cristianas a lo sumo son toleradas; los gobiernos y la legislación se inspiran en el marxismo puro según el cual la religión es el opio y el enemigo. La nueva Constitución de la URSS (1977) ha ratificado este espíritu, y ha encomendado al Partido Comunista las directrices de la vida social y la lucha contra la «superstición». Como ha recordado el pasado día 21 el diario gubernamental soviético «Isvetia»: «Para Rusia, la literatura religiosa es material antisoviético.» En estos países usted no podría ser jamás (siendo católico) ni presidente de la URSS ni miembro del Comité Central, ni siquiera director general de artesanía, ni tan siquiera jefe de oficina. Allí la confesionalidad es marxista. Y el marxismo es agnóstico.

Otro día continuaré dando más información «confesional». Brindo ahora estos datos al señor Barón, orador del PSOE en el debate sobre libertad religiosa en el Congreso. A él y a tantos otros oradores y escritores que de la confesionalidad del Estado español han hablado, antes y ahora, tan superficialmente.

José SABATER

«BALEARES»

IMPORTANTE EMPRESA DE BORDADOS PRECISA

REPRESENTANTE

ZONA BALEARES

con comisión elevada para visitar mercaderías, tdas. deporte, tdas. juveniles, etc. Introducidos en el ramo. Escribir al n.º 3400 de PUBLICIDAD LANZA. Avda. José Antonio, 608. Barcelona - 7.

PRIMER «BEBE PROBETA»

La primera criatura humana concebida fuera del útero materno nació en la medianoche del pasado lunes en una clínica ginecológica de Oldham, una ciudad industrial del noroeste de Inglaterra. La madre, Lesley Brown, de 31 años, y la niña, que pesó cerca de tres kilos, se hallan en perfecto estado. La madre era estéril. Los padres creen que es un milagro que se trata de un milagro el que ha conseguido verificar la ciencia. Los doctores Steptoe y Edwards no consideran que haya intervenido en el proceso ningún aspecto milagroso. Lo que han logrado es un avance más de la ciencia. Para llegar al final de este peculiar embarazo, ambos especialistas, uno experto en ginecología y otro en fisiología de la reproducción, hicieron numerosos experimentos, todos los cuales fueron descorazonadores fracasos. Su éxito final ha abierto una puerta importante de la genética. Renace la esperanza para quiénes pensaron siempre en que la esterilidad era un defecto irremediable.

DOCE AÑOS DE INVESTIGACION

El proceso que ha culminado con el nacimiento del primer "bebé probeta" del mundo consistió en la fertilización de un óvulo estéril extraído del ovario de Lesley Brown, con el espermatozoide del marido, John Brown, padre de otra hija de un anterior matrimonio. El óvulo fecundado fue introducido luego en el útero materno, donde experimentó un proceso de embarazo completamente normal. Durante estos últimos diez años, el doctor Patrick Steptoe realizó numerosas operaciones y perfeccionó los delicados instrumentos quirúrgicos necesarios para localizar, extirpar y volver a colocar el óvulo. Al mismo tiempo, un importante colega, el doctor Robert Edwards, del King's College, de Cambridge, perfeccionó las condiciones del laboratorio para fertilizar y mantener vivo

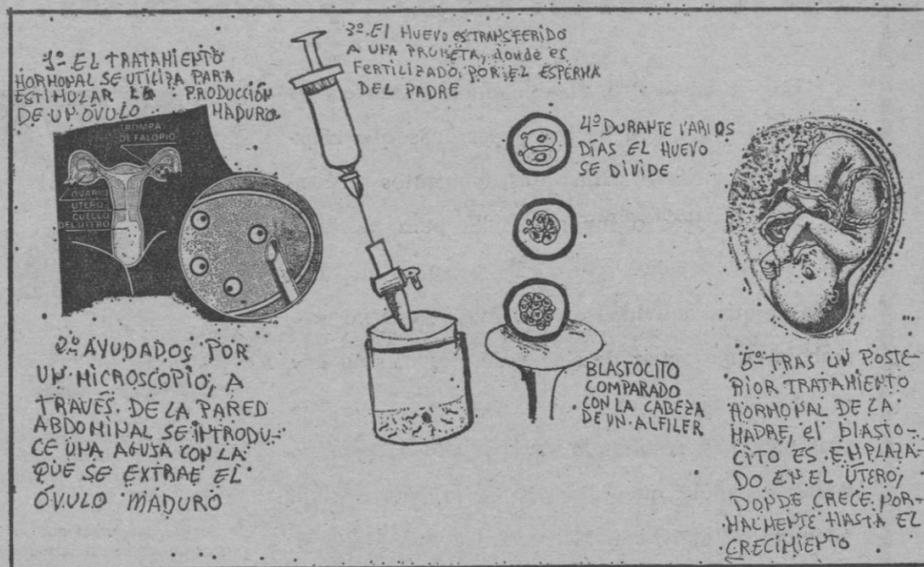
el óvulo. Ambos han tenido que afrontar miles de problemas relacionados con la fascinante y excitante tarea de crear vida en una probeta.

Uno de los problemas más complicados fue el de extraer un óvulo del lugar adecuado y que al mismo tiempo fuese apropiado para la fertilización.

La localización del óvulo se realizó practicando una pequeña incisión utilizando una "laparoscopia" —instrumento perfeccionado a principios de este siglo para exploraciones internas— que ha sido sucesivamente modificado. Este instrumento emite una luz poderosa, sin calor, que penetra a través de la incisión y puede ser dirigida a cualquier parte del cuerpo. Instrumentos de ampliación unidos al foco de luz facilitan al cirujano la localización del óvulo. Se trata de una corta operación en la cual el paciente está completamente anestesiado. Una masa de aire es introducida en el

abdomen para separar los órganos y, al mismo tiempo, dar suficiente espacio para la exploración y la operación. Igualmente se utilizan medicamentos para facilitar la relajación muscular.

Otro instrumento empleado es el aspirador folicular, que sirve para succionar el óvulo de su folículo. No suele haber hemorragia y —declara el doctor Steptoe— la operación se realiza en unos veinte minutos. En otro tiempo, el principal problema residía en mantener



el óvulo vivo, una vez que éste hubiese sido separado de su entorno en el cuerpo humano. Las condiciones de temperatura, por ejemplo, deben ser exactamente las mismas que dentro del cuerpo. En una habitación cercana se tenía preparado espermatozoide. El óvulo fue bañado en un fluido especial y después puesto en un recipiente que contenía una suspensión del espermatozoide. Una vez que el óvulo es fertilizado se le baña con otro fluido. El doctor Edwards vigiló la solución hasta que consideró que ya podía el óvulo ser devuelto al útero, cosa que se hizo por vía vaginal y sin que hiciera falta otra operación. Los doctores Edwards y Steptoe

han operado a unas 350 mujeres, y han experimentado muchas veces con el fluido que permite mantener el óvulo vivo. A medida que su trabajo se desarrollaba, los problemas fueron resolviéndose. Finalmente, fueron capaces de fertilizar óvulos. El problema es que podían mantenerlos vivos, pero los óvulos no eran lo suficientemente fuertes cuando volvían a ser colocados en el cuerpo de la mujer. No se adaptaban correctamente a las paredes uterinas y por eso eran rechazados junto con los flujos menstruales.

El proceso que ha culminado con el nacimiento del "bebé probeta" se inició el pasado mes de noviembre, cuando los padres, Lesley y Brown, se decidieron a visitar al doctor Steptoe, en Oldham. Ella tenía una obstrucción en las trompas de Falopio, lo que le impedía tener descendencia.

Patrick Steptoe aceptó probar el método que hasta aquel momento no había dado resultados positivos en casos de otras pacientes. Con el empleo de un instrumento especialmente diseñado para este fin, retiró el óvulo de Lesley y luego empleó el espermatozoide de John para fecundarlo in vitro, de acuerdo con una metodología diseñada y puesta a punto por el doctor Edwards. Una vez realizada esta tarea de laboratorio, Steptoe colocó cuidadosamente el óvulo en el útero de Lesley. Y comenzó la espera.

A los tres meses era evidente que la operación había dado resultado. Steptoe no abandonó jamás la vigilancia del embarazo, para lo cual la señora Brown hacía constantes viajes de Bristol, donde se encontraba su residencia, a Oldham, donde se hallaba la clínica.

UNA TÉCNICA DISCUTIDA

Como ocurre con la mayoría de los grandes adelantos científicos, esta técnica ha sido discutida y posee raíces confusas y polémicas. En 1961 el doctor italiano Daniele Petrucci anunció en Bolonia que, tras varios ensayos en animales, había injertado con éxito óvulos fecundados en mujeres. El doctor aseguró haber "creado" así 27 niños, pero sus experimentos nunca fueron confirmados ni publicados en revistas médicas.

El doctor británico Robert Edwards publicó en 1965 los primeros resultados de separación de óvulos humanos, pero a los que no pudo fecundar debidamente. En 1969 los doctores Roberts y Steptoe y el profesor Barry Bavister consiguieron fertilizar un pequeño feto en un tubo de ensayo. Esto motivó la condena de la Iglesia católica, que calificó el proceso de "inmoral inseminación artificial", mientras las iglesias anglicana y metodista adoptaban una postura más cautelosa, admitiéndolo siempre que el feto fuera devuelto a la matriz materna y no tuvie-

ra malformaciones.

En 1974 el profesor inglés Douglas Nevis anunció que había tres "bebés-probeta" en proceso embrionario en el mundo, dos en Gran Bretaña y uno en Italia; pero alarmado y decepcionado por la publicidad que se le dio —un periódico londinense le llegó a ofrecer 100.000 dólares por su historia—, abandonó las investigaciones.

Finalmente, los doctores Steptoe y Edwards consiguieron en 1976 mantener un feto fecundado en la matriz materna durante tres meses, pero tras este tiempo se produjo un aborto.

OPINIONES

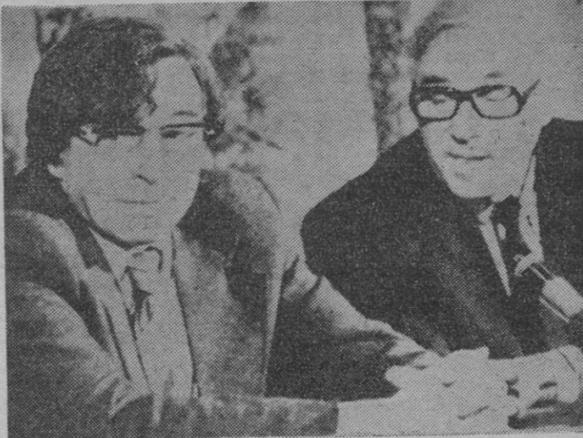
CONTROVERTIDAS

El júbilo que hoy rodeaba al matrimonio Brown —con un doble motivo, porque junto a la alegría de tener una hija que no esperaban, les espera una fuerte suma de dinero por la venta en exclusiva de su historia a una importante empresa editorial de Londres— y las felicitaciones a los autores del "milagro" científico no puede ser tomado, sin embargo, como un heraldo optimista para todos los que padecen la angustia de su esterilidad, ya que voces autorizadas de la Medicina británica, como el profesor sir John Stallworthy y el profesor sir John Dewhurst advirtieron que, aunque ha de tomarse el éxito de Steptoe y Edwards como un gran triunfo de la investigación ginecológica, no todas las infecundidades son causadas por la obstrucción de las trompas de Falopio y no todas las mujeres a las que se le practique el experimento pueden responder positivamente a él como la señora Brown.

Existen, en opinión de estos médicos, una serie de factores que impiden asegurar un porcentaje total de éxito y el mismo cariz tan delicado de la operación sugiere un alto nivel de fallos. Sin embargo, el profesor Dewhurst reconoció el enorme valor de este paso y se mostró seguro de que el tiempo y la divulgación perfeccionarán el sistema y permitirán el establecimiento en hospitales de unidades especiales capaces de realizar todas las fases del proceso fecundador.

E. GONZALEZ-VIGIL

Los doctores: Edwards y Steptoe



ROBERT EDWARDS cuenta 52 años, está casado y tiene cinco hijas. Se le ve frecuentemente pedaleando en su bicicleta por Cambridge, donde está reconocido como uno de los más brillantes científicos de la Universidad, en la que es lector de Fisiología. Obtuvo el doctorado en Física en Edimburgo y un segundo doctorado en la Universidad de Gales y tiene un brillante historial de publicaciones sobre genética. Trabajó en Estados Unidos en el Instituto de Tecnología de California, Hospital John Hopkins de Baltimore y en la Universidad de Carolina del Norte. Lleva más de doce años trabajando con el doctor Steptoe y se dice que si bien éste es el único que puede retirar el óvulo e implantarlo, el ex militar doctor Edwards es el único capaz de fertilizar el óvulo fuera de la matriz. "El deseo de tener hijos es uno de los instintos fundamentales del ser humano dice— y el incumplimiento de este deseo puede crear dificultades psicológicas considerables. Por eso considero que nuestro trabajo es muy importante desde el punto de vista humano".

PATRICK STEPTOE tiene 65 años y fue cirujano durante la segunda guerra mundial y teniente en las reservas de voluntarios de la Marina Real británica. Se destaca de su personalidad sus continuas atenciones por los problemas ginecológicos y su preocupación por crear en Oldham una clínica dedicada a la planificación familiar. En sus investigaciones genéticas advirtió que la laparoscopia resultaba esencial para su trabajo y dedicó largas horas al estudio del útero con el citado método. Para su labor utilizó cuatro habitaciones de un pequeño hospital campesino en Royton. El doctor Steptoe, figura popular en las calles de Oldham, ginecólogo miope, está considerado como un hombre al que se encuentra a cualquier hora, dinámico y embriagado con su trabajo.



CEREBRO

HAWAII EN

CEREBRO

Día 2 de agosto - 12 noche

FIESTA HAWAIIANA

1.er PREMIO

UN VIAJE AL CARIBE

(AL MEJOR DISFRAZ)

MADRID - MIAMI - NASSAU - MADRID

FIESTA CALIENTE CON SORPRESAS Y REGALOS

RESERVE SU MESA

PLAZA VAPOR, s/n. - Teléfono 280486

TOLDOS

más y mejor protección con



VIA ROMA, 5 - TEL. 21 77 75
PALMA DE MALLORCA

Ana Mariscal, bastantes años después

Una se encuentra, ahondando en nuestro más cercano pasado, con hechos y personas que constituyen, por razones distintas, momentos cruciales, significativos o fundamentales para la historia del cine español. Entre esas personas me atrajo la inquieta actividad de una mujer, que no sólo trabaja como actriz de cine y de teatro, sino que se pone detrás de las cámaras para rodar sus propias películas, resultando ser, por ello, la primera mujer española que, después de la guerra civil, acomete tal actividad. Me refiero a Ana Mariscal, madrileña con poco más de medio siglo de existencia y poco menos de auténtica profesionalidad.

—Hace mucho que no sabemos de ti, de tus actividades artísticas...

—He estado haciendo teatro fuera de Madrid durante diez meses. La obra «El caraqueño», de José Martín Recuerda, que todavía no sé cuándo voy a presentarla en Madrid. Llego mucho a la gente, es muy directa, muy vital y además trata un tema actual: el emigrante que se encuentra con lo que ha dejado. Además, estoy leyendo muchos cuentos, porque formo parte de un jurado... A veces haces muchas cosas y, otras, pasan a lo mejor cinco meses sin hacer nada, salvo vivir.

Su voz, su particular tono de voz, que ha sido siempre algo a destacar de su persona, es, en este caso, bajo y parsimonioso.

—Refiriéndome a tus inicios como directora de cine, debió ser bastante sorprendente, puesto que nacía muchos años que no se veía a una mujer en esta faceta, en concreto desde Rosario Pi.

—Mira, Rosario Pi había dirigido antes de la guerra. Y después fui yo la primera que dirigió una película. Realmente, no era como ahora, que la mujer se está abriendo muchos campos y está interviniendo en unos terrenos en los que antes no intervenía. Además, el ambiente es propicio para que la mujer desarrolle sus actividades, pero por aquel entonces no. No porque estuviera prohibido, sino simplemente porque no era habitual. Yo me decidí por inquietud artis-

tica, como una consecuencia. Hay muchos hombres actores que luego se han hecho directores, y yo, por ser actriz, era lo mismo.

FEMINISMO

—A raíz de aquello te plantearon la cuestión de feminismo repetidas veces. Al fin y al cabo rompías una barrera y abríais un camino intransitado por las mujeres. Esto se consideró como un acto feminista.

—Yo digo siempre que no soy feminista... no lo siento. Es como si un gato dice que es gata, pues ya lo es, ¿no? El feminismo me parece un artificio de la civilización. Lo normal, lo lógico, lo humano, es que la mujer es mujer y el hombre hombre. Si la mujer pretende equipararse con el hombre y ser como él, que hay ese peligro en el feminismo, pues entonces yo creo que pierde su condición de mujer. Luego, si todos somos iguales, sobrarnos uno de los dos: el hombre o la mujer. Lo que si creo es que somos distintos y que la mujer es un ser bastante desconocido, porque casi siempre sabemos de él por lo que ha escrito el hombre. Y creo que tenemos una forma de concebir la vida muy diferente a la suya. En cuanto a lo de abrir un nuevo camino, yo no pensaba en eso, ni mucho menos. Pensé que, por mi experiencia de ya casi 50 películas en ese momento, tenía capacidad suficiente para hacer una de ellas, en cuan-

«QUIERO HACER CINE SOCIAL»

«Llevo una temporada de espaldas al cine»

to al aspecto técnico, pudiéramos decir, y además, como mujer, podía dar una visión distinta de un tema.

—¿Por qué crees que no surgió otra mujer en este terreno?

—Han pasado muchos años hasta que han aparecido Pilar Miró y Josefina Molina. Sin embargo, creo que no han salido más porque es una labor muy dura y muy compleja. Primero, eso sí, hay que tener una capacidad de mando, de convencimiento. Hay que estar muy seguro de lo que se hace y conocer bastante el cine en todas sus facetas, porque el director cinematográfico es como un director de orquesta: tiene que saber cuándo falla el violín o el fagot. El cine es como hacer un jersey: tres puntos de la manga, otro del cuello y otro del elástico de la espalda. Al final, hay que armonizarlo todo, tiene que salir una obra con unidad y continuidad. El cine es un arte y, como todas las artes, depende de un algo especial, que no se puede saber en qué consiste. Porque una película puede ser muy buena técnicamente y, sin embargo, no tener nada de arte. Las películas de genios del cine como pueden ser Buñuel, Charlot, incluso René Clair, la técnica cinematográfica es un medio, pero nunca un fin para ellos.

Posiblemente, otra de las razones que explican la ausencia femenina de la dirección cinematográfica se encuentre a nivel de la producción. Si Ana Mariscal rodó sus películas fue porque ella misma se las produjo. Junto con su marido, Valentín Javier, creó la productora Bosco Films, que aún hoy existe.

LOS PRODUCTORES

—¿Son los productores los que más trabas ponen a la hora de contratar a una mujer?

—Los productores, en general, no creo que confíen mucho en una mujer. Ni los productores ni los grandes capitalistas para hacer de una mujer una directora de fábrica. Confían en la mujer para puestos complementarios: ayudante de dirección, script o jefe de relaciones públicas. Pero la capacidad de dirección, de mando, en España, todavía se le regatea mucho a la mujer.

—En aquel momento, ¿tenías un director, una tendencia estética que te gustase de forma especial y que, por consiguiente, te influyese?

—Bueno, sí. Cuando hice mi primera película acababa de surgir el neorrealismo italiano con Rossellini. De Sica... «Ladrón de bicicletas» fue una película que me gustó mucho, pero verdaderamente no traté de imitarlos, porque yo odio a imitación. Sólo admito, como se dice en literatura: el robo. El robo está permitido cuando va seguido de asesinato, es decir, cuando el que imita es superior al imitado. Pero como eso es muy difícil, lo que hago, ya sea en la dirección, ya sea en la interpretación, es desear cualquier modelo y hacer lo que siento.

—Y las preferencias actuales, ¿cuáles son?

—A mí me gusta hacer un cine de tipo social, humano, pero con algo poético en el fondo. Creo que en el cine lo poético tiene una posible difusión muy directa con el público. No un cine lírico, dulce y almibarado, porque mi primera película era ágrica, áspera y, sin embargo, la crítica resaltó su fondo poético. No se trata de ver el lado bello; no, porque puede ser feo y ser poesía.

—Realmente, para llegar a hacer buen cine o para que un país tenga unos buenos profesionales en la materia se debe impartir una buena formación. ¿Cómo y quién debe darla?

—Sí, hay dos sistemas como

en el teatro. Uno es el escalafón, es decir, empezar de meritorio e ir subiendo la escalera peldaño a peldaño. El otro es la preparación facultativa en un centro universitario. A mí me parece que las dos cosas son útiles; si me dieran a elegir no sabría con cuál quedarme. Desde luego, una preparación teórica, en el cine, sin práctica, me parece imposible y, viceversa, lo mismo. O sea, creo que lo bueno es una escuela muy capacitada donde se dé la teoría, cultural y técnica, y donde se puedan hacer prácticas. Yendo por el sistema del escalafón, llega un momento en que aparece una barrera, que es el momento de quemar celuloide. Naturalmente, a un principiante ningún productor le querría ceder los trastos, porque una película vale mucho dinero. Mientras que, en una escuela, el Estado está obligado a poner esos medios a disposición del futuro director.

TRABAJO

—¿Qué crees que has aportado al cine español?

—Trabajo. Creo que en alguna película de las que he dirigido he aportado mi sinceridad y una pureza extraordinaria. Luego he hecho otras de tipo comercial, donde no he aportado eso, ni mucho menos. Cuando empecé como actriz ofrecí una cara y un estilo totalmente distintos de los que se daban en nuestro cine. Me decían que no parecía española, pues no era la belleza clásica y mi personalidad era distinta.

—¿Ves mucho cine actualmente?

—Llevo una temporada de espaldas al cine. Hay mucha mezcla y además está todo muy comercializado. De arranque hay pocas películas que me atraigan, voy más al teatro. Es que este tipo de películas de erotismo no es erotismo. Es algo importante que, en el momento que se comercializa, deja de serlo.

—¿De cuáles de tus labores —actriz, directora, productora— estás más satisfecha?

—Al dirigir, en cierto modo si go interpretando, porque interpretar es dar la propia versión de un tema hecho por un autor, y al dirigir haces lo mismo. Lo que me gusta en definitiva es dar mi versión, interpretar. Como el actor es muy receptivo, al leer una obra de teatro o un guión recibe una serie de sensaciones, que quizá el ser normal no alcanza. Al recibir esas sensaciones gusta proyectarlas, mostrarlas; ésa es la labor del director.

Hemos hablado con Ana Mariscal casi exclusivamente de cine, pero otro medio ha trascendido con fuerza: el teatro. En él, hace tiempo que protagonizó un hecho polémico: interpretar el papel masculino del «Don Juan Tenorio». Tan polémico fue que se organizó un proceso literario para impedir que ninguna mujer representase papeles de hombre. Alfredo Marquerite fue el «defensor» de Ana, y, aunque no se llegaron a imponer medidas drásticas, ni prohibitivas, lo que sí es cierto es que el hecho no se volvió a repetir.

—Sin embargo, hace muy poco se han dado acontecimientos parecidos: «Las criadas»,



«La casa de Bernarda Alba», «La carroza de plomo candente», etc. ¿Fue tu polémica interpretación antecedente de lo que se ha hecho actualmente?

—Pues sí y no. Se trataba de que una mujer hiciera un personaje masculino y ahora se ha dado al revés. Por otra parte, yo no traté de desvirtuar el personaje, como en «La casa de Bernarda Alba», por ejemplo, donde Ismael Merlo representaba el poder, y eso ya cambia el sentido. En el «Don Juan» pretendí ampliarle a su propia dimensión. Siempre, los actores que lo habían hecho se apoyaron en la primera parte, de conquistador. Yo hice hincapié en la segunda, donde «Don Juan» se enfrenta a la muerte y al más allá.

Cine, teatro, algo de televisión, aunque no en nuestro país, sino en Argentina, y algún libro suyo, perdido en véte tú a saber dónde.

Quizá la televisión española debiera atender un momento a las posibilidades de Ana Mariscal en este medio sobre el cual tiene unas ideas muy claras.

—Lo que me gusta de la televisión es su carácter intimista, es decir, que los programas vayan directamente a un solo espectador, como un libro. Parece que es que no lo tendría que ver el resto de la gente, pero me refiero a que aunque lo vean millones de personas la televisión debe captar a cada espectador individualmente, en su propia personalidad, y eso es muy difícil. Ella dice que ha intentado varias veces hacer algo en nuestra televisión, pero que nunca lo ha conseguido.

—Yo creo que es un poco esa barrera en contra de la mujer, y, sobre todo, de la mujer que tiene ideas propias.

En cuanto a escribir libros, comenta que le gustaría saber de cuántos años dispone de vida para programarlos y, al menos, dedicar cuatro de ellos a escribir, preferentemente ensayo, no autobiografía.

—A la hora de centrar tus esfuerzos en algo, ¿qué elegirías de todas estas actividades?

—Yo lo que elegiría es no hacer nada. Lo más enriquecedor es la contemplación, el saborear las cosas, el pensar simplemente, el vivir, el padecer, el alegrarse; es decir, todo. Incluso si me condenaran a estar encerrada en una habitación sin salir, sin libros y sin música, no me aburriría.

Marián HERNÁNDEZ

«No puedo entrar en Televisión por las tradicionales barreras contra las mujeres que tienen ideas propias»



Necesitamos un estatuto de refugiado político. Este es el grito esperanzador que lanzan a los medios de opinión pública los más de cien mil latino-americanos que, confiados en la «madre patria», salen de su país en busca de un lugar donde vivir. Antes —no hace ni medio siglo— una parte importante de la población española cruzaba las fronteras para instalarse precariamente en campos de concentración. La situación no ha cambiado. Los países «civilizados» seguimos manteniendo un racismo estéril ante todos los apátridas o exiliados políticos. España es uno de ellos. Desde que se formaron las actuales Cámaras parlamentarias, los diferentes grupos políticos hablan, discuten, elaboran proyectos sobre el consabido estatuto sin que por el momento el panorama legislativo en este sentido se haya aclarado. Un paso sin embargo se ha dado. La ratificación

del Convenio y Protocolo de Ginebra sobre refugiados políticos de 1951 por el que se establece que: «será considerado refugiado todo aquel que abrigue fundados temores de ser perseguido por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social, opinión política y se encuentre fuera de su nacionalidad y no pueda o a causa de tales acontecimientos, no quiera acogerse a la protección del país o que careciendo de nacionalidad y hallándose a consecuencia de tales acontecimientos, fuera del país donde antes tuviere su residencia habitual no pueda regresar a él». Una vez ratificado este convenio los Estados contratantes —hasta el momento 58— tienen el deber de otorgar a los refugiados un trato «por lo menos tan favorable como el otorgado a sus naturales y éstos la obligación de acatar sus leyes».

Es necesario, ahora, elaborar el estatuto. Partidos políticos como el socialista para solucionar esta carencia legal y regularizar la situación del refugiado han presentado un proyecto que puede ser aprobado en un plazo breve de tiempo. El Partido Comunista, y principalmente Ignacio Gallego —diputado de éste por Córdoba— defendió con todas sus fuerzas la necesidad de un estatuto de refugiado político basándose principalmente en su propia experiencia. Tras permanecer treinta y siete años fuera de su país por motivos estrictamente políticos.

máticas. Mis cuatro hijos han sido como cuatro refugiados políticos de nacimiento. Esto es grave. En la vida social, en la escuela, durante la juventud o a la hora de solicitar pasaportes, o cualquier otro papel, el problema se acentúa si no existen unas oficinas, unas instituciones a las que acudir.»

La economía es un nuevo campo de batalla. El pueblo español está intranquilo al ser consciente de que cada día por las calles españolas se encuentra uno con personas de otros países

tía más con los emigrados latinoamericanos que comportan actitudes y lenguajes comunes.

LA CONSTITUCION

Al margen del estatuto, la Constitución, en su artículo 12, establece el derecho de asilo. En su punto cuarto, «la ley establecerá los términos en que los ciudadanos de otros países podrán gozar del derecho de asilo en España». Este punto deja un margen muy amplio de interpretación.



Ignacio Gallego, ante un problema candente

¿QUE HACEMOS CON LOS REFUGIADOS POLITICOS?

En tiempos de crisis, una persona que viene a ocupar un puesto de trabajo es mirada con malos ojos

ACUERDOS ESENCIALES

Para él, «el solo hecho de haber aprobado esta convención define la voluntad de todas las fuerzas políticas de seguir el camino a la democracia. En cuanto a la posible aprobación del estatuto, pienso que va a haber acuerdos esenciales en todos los puntos porque el problema de los exiliados políticos es de la misma envergadura —en otro plano— que el de los presos. Por mi larga experiencia como refugiado, pienso que las dificultades surgirán a la hora de llevar a la práctica lo que se establece en los textos por la complejidad extraordinaria que representa. Lo primero que se debe hacer es crear un marco jurídico para que el refugiado pueda integrarse plenamente a la sociedad». El trabajo, las relaciones laborales, son uno de los problemas más graves que todo recién llegado debe abordar. Si en principio la reglamentación española acoge favorablemente en ley de 118/1969 a los trabajadores de nacionalidad diferente a la nuestra con la misma igualdad que los españoles, tanto a la que se refiere a relaciones laborales, Seguridad Social, etc..., la visa que se concede al entrar en España prohíbe que el portador pueda trabajar necesitando acreditar condición de refugiado político para poder obtener permiso de trabajo. He aquí la paradoja. ¿Dónde está un estatuto que regule ese refugiado político? Hasta el momento, sólo en proyecto.

La familia y su posible descendencia es otro cantar. Un niño nacido en España de padres chilenos, ni es español, ni es chileno. Cuando alcance la mayoría de edad no podrá tomar parte en las actividades propias de cualquier ciudadano. «Lo que se debe hacer —según Gallego— es asegurar los derechos de la familia, principalmente del niño. Aunque es muy difícil caer en la tentación de la posible asimilación de los niños, la realidad es que yo he visto cómo esa asimilación provoca situaciones dra-

mas. Mis cuatro hijos han sido como cuatro refugiados políticos de nacimiento. Esto es grave. En la vida social, en la escuela, durante la juventud o a la hora de solicitar pasaportes, o cualquier otro papel, el problema se acentúa si no existen unas oficinas, unas instituciones a las que acudir.»

La economía es un nuevo campo de batalla. El pueblo español está intranquilo al ser consciente de que cada día por las calles españolas se encuentra uno con personas de otros países

En oficinas, empresas de todo tipo, los exiliados ocupan un puesto de trabajo. Y los currantes, con más de un millón de parados a sus espaldas, se quejan de que esto no puede seguir. ¡Que se vayan a sus países!, es un grito triste pero frecuente. Hay que ser realistas. El —por llamarlo de algún modo— racismo económico— está imponiéndose aquí de forma tajante. «Este problema se plantea en todas partes. Cuando en un país hay situación de pleno empleo se mira con simpatía a los exiliados, pero en período de crisis una persona que viene a «quitarnos el pan» es un estorbo. De los que son multimillonarios, a costa de quitar muchos panes anteriormente, so pena de que le hayan caído del cielo, no se dice nada, ni molesta en lo absoluto. Por eso lo importante es educar al pueblo español para afrontar este problema. Intento avanzar cada día haciendo patente que la conciencia y el comportamiento democrático es un fiel reflejo de nuestro comportamiento hacia esos refugiados políticos. España tiene para todas estas cuestiones una premisa muy favorable y es la generosidad enorme de su pueblo hacia el extranjero. Somos patriotas pero «acogedores», solidarios. Tanto es así que cuando las gentes vienen aquí y están mucho tiempo se sienten como en su casa». Esto se acentu-

ación y se corre el riesgo de acoger en nuestras fronteras a todos los que, formando parte de grupos antidemocráticos, tengan aquí su refugio.

«A mí personalmente —asegura Ignacio Gallego— me parece que el punto, en lo fundamental, queda muy claro. Una Constitución no puede detallar todo lo que concierne al derecho del refugiado. Es más, no creo que deba hacerse en esta materia ninguna discriminación ni, incluso, por motivos políticos como los que usted apunta. La ley lo deberá hacer es penalizar aquellas organizaciones políticas que en realidad no lo son y que se escondan en ellas para realizar actos terroristas, con atentados a las regías sociales. Por ello es tan importante llegar pronto a un verdadero estatuto. El mero hecho de adherirnos a la Convención no significa nada. Se corre el riesgo de no respetarse. Acordémonos de la ratificación del convenio de la OIT Organización Internacional del Trabajo, que, pese a nuestra adhe-

sión, fue muy pocas veces respetado. No podemos caer en esa trampa otra vez. Si el estatuto, que calcula para después de aprobada la Constitución, se elabora sin escándalos, hablará en favor de la educación de nuestro pueblo. Problemas habrá,

qué duda cabe. Pero yo siempre he dicho que cuando los pueblos del mundo sean conscientes de cómo debe tratarse un refugiado, no habrá refugiados».

M. SUAREZ

HACIA UN MUNDO UNIDO

«No hay ninguna duda que si el sol de la justicia, que las nubes de la tiranía han oscurecido, derramara su luz sobre los nombres, la faz de la tierra sería completamente transformada»

Baha'ullah (1817-1892)

Más información: Apdo. Correos 502 — PALMA

BANCO DE BILBAO

BANCO DE BILBAO PALMA DE MALLORCA

Se convoca CONCURSO - OPOSICION para cubrir TRES PLAZAS de Ordenanzas (Ampliables).

- Edad mínima: 23 años.
- Recogida y entrega de solicitudes: Oficina Principal del Banco en Palma de Mallorca (Departamento de Personal) Plaza Olivar, s/n.
- Fecha límite de admisión: 30 de agosto de

(Ref. SEAF 1037)

Argentina nos invade. Nuestra vinculación con el país de la Pampa, los gauchos, los tangos, los peronistas, se hace más densa, más rica en las nuevas comunicaciones, esencialmente culturales y artísticas. En los últimos tiempos nos han visitado los Borges, Nachos Cipés y aún es poco, demasiado poco, lo que nos une a la cultura hispanohablante del otro lado del charco. Y menos mal que la cultura y el arte son incoercibles y traspasan montañas y océanos, como las aves migratorias y los pólenes primaverales, sembrando grupúsculos donde las ideas y las iniciativas crecen y se modifican a su vez, al amparo de una existencia críptica, marginada de los cauces amplios de la popularidad, no obstante en busca de los caminos paralelos de la cultura experimental.

En este caso los invasores pertenecen al mundo del teatro, al complejo mundo del espectáculo teatral abordando la labor más dura, la enseñanza, que necesita de medios y largos plazos y cuyos frutos son siempre imprevisibles.

En un antiguo casón de dos pisos con un torreón erguido y puntiagudo, con su jardín semiabandonado, un grupo de argentinos está trabajando en la formación de actores.

Ellos son Hugo Urquijo, director de teatro y profesor, que ha dirigido obras en el Teatro Municipal San Martín de Buenos Aires; Diana Raznovich, profesora del Conservatorio de Arte Dramático de Buenos Aires y autora de varias obras estrenadas; David Amitín, también director teatral y profesor, compañero de formación de Urquijo bajo el magisterio de Augusto Fernández, una de las más importantes figuras del teatro argentino; y la española Cristina Sánchez Pascual de gran experiencia en danza y encargada de este aspecto.

Estoy conversando —como dicen ellos con más frecuencia que nosotros— con David, en torno a una mesa ovalada que ocupa la mayor parte de la habitación destinada a Biblioteca.

UN HUECO QUE LLENAR

“Nosotros cuatro —me cuenta— hemos decidido abrir este centro en marzo del año pasado porque nos parecía que venía a llenar una necesidad dentro del panorama de la enseñanza del teatro en España, teniendo en cuenta que en Madrid había en ese momento una sola institución, la Escuela de Arte Dramático, y, si bien, habido y hay gente que enseña de una manera individual, no había, que nosotros supiésemos otra institución dedicada a la enseñanza del teatro. De manera que pensábamos que había un hueco que llenar”

—Tengo entendido que José Luis Gómez tiene algo que ver aquí

—¿Cuál es la relación que le une a vosotros? “Perdón, se me escapó, también forma parte, por supuesto, de esto. El va a tener en algún momento a su cargo algunos seminarios... En este momento, por razones profesionales, de compromisos contraídos, no está enseñando aquí”

El artista se hace, más que nace
ESCUELA DE ACTORES



Un grupo de alumnos, durante las clases

—¿Cómo os repartís las materias?

—“Actualmente Hugo y yo estamos a cargo de las clases de Actuación e Interpretación; Diana se ocupa de la Teoría Dramática y colaboran con nosotros Martín Adjemian que da “Movimiento” con Cristina, y a Dina Roz que da “Voz”.

—Por lo que veo se puede decir que sois casi estrictamente un grupo argentino —“sí, claro”— y por lo tanto enseñaréis un determinado tipo de teatro, influido por alguna corriente o varias...

—“No enseñamos un tipo de teatro. Tenemos interés en que la enseñanza que se imparta aquí permita a la gente que ahora está estudiando desenvolverse como actores dentro de diversas corrientes y estéticas teatrales cuando luego hayan de manejarse con escenarios, directores y situaciones distintas. No obstante se puede decir que nosotros hemos seguido básicamente la orientación dada por Stanislavski al que, digamos, no sólo se le puede considerar un innovador sino también el primero que sentó las bases científicas del trabajo del actor, a pesar de que esta adhesión nuestra a Stanislavski no es del todo ortodoxa, al haber incorporado elementos que pertenecen a otras escuelas y tener en cuenta los aportes de Peter Brook de Grotowsky y de Meyerhold. Y también todo lo que tiene que ver con la dinámica grupal, de iniciativa muy posterior a Stanislavski. Por eso nosotros aquí estamos trabajando con grupos que vienen a tener de quince a veinte personas, en función del hecho de no querer mantener una relación distante con los alumnos, sino todo lo contrario, muy directa, que permite que todo sea práctica, discusión, experimentación...”

COLEGIOS MAYORES

—¿Cuál es la causa de que todos vosotros estéis trabajando fuera de vuestro país?

—“Bueno, es difícil de decir, yo me fui de allí en 1972, por razones puramente personales; sentía en aquel momento interés por aprender y trabajar en Europa, concretamente

- Un grupo de argentinos y españoles intentan popularizar las nuevas formas de expresión dramática
- Siguen la escuela de Stanislavsky, aunque influidos por otros autores contemporáneos



Diana Raznovich, profesora del Conservatorio de Arte Dramático de Buenos Aires, también forjadora de actores

te en Inglaterra, como parte de mi formación y de mi experiencia como director. El caso de Hugo Urquijo y de Diana Raznovich tiene que ver, supongo, con un estrechamiento del horizonte profesional en Buenos Aires. Allí el teatro estaba pasando un momento muy difícil. De todas formas en ninguno de nuestros casos la razón es de tipo político como se da en otros muchos compartidos que están residiendo actualmente en España.”

—Hace un momento, charlando con gente de alguno de los grupos me ha parecido entender que se estaba preparando una obra para circular por los cauces de los colegios mayores y similares. ¿Qué hay de esto? ¿Qué proyectos tenéis?

—“En este momento esto funciona simplemente como escuela y lo que pretendemos es ir formando —aunque re-

sulte un poco presuntuoso decirlo— una generación nueva de actores. Pensamos que en el término de dos o tres años va a haber un grupo interesante de gente joven que va a estar en condiciones de hacer un aporte. Abrigamos, en este sentido, planes para poder conseguir que los grupos que aquí tenemos vayan pasando a serlo profesionales, independientes o no, según ellos mismos evolucionen. En definitiva grupos que quieran trabajar y llevar al teatro español un aporte de buen trabajo actoral, serio, comprometido con el teatro”.

—No hemos tocado aún el tema del teatro español pero me parece entender en tus palabras algo que me gustaría que me contestaras abiertamente. ¿Qué os parece lo que se hace actualmente aquí?

—“Mira, yo creo que el teatro está como muy irregular. Me parece que la cartelera este año está muy pobre, que hay muy pocas cosas interesantes para ver, que es necesario ampliar el número de salas, que hay que permitir que un movimiento independiente ocupe el lugar que debe ocupar porque es buena la existencia de un teatro independiente frente al teatro comercial. Y por otro lado algo que es fundamental, que es un apoyo a los autores jóvenes. No hay posibilidad de que estos puedan formarse ni estrenar, por lo que se puede decir que el teatro español adolece de esto, de autores jóvenes, de voces nuevas. Hay muy poco apoyo oficial además. Se comparó hace poco el apoyo económico que el Estado español daba al teatro con el que el Consejo de las Artes británico daba a una sola compañía siendo superior éste. En estas condiciones es demasiado pedir al teatro que tenga un impacto mayor, un papel más relevante”.

—¿Estáis en contacto con alguno de estos autores jóvenes a los que te refieres? ¿Conocéis a alguno?

—“No, en este momento no”.

—¿Y de los autores consagrados, cuáles te parecen interesantes?

—“Yo creo que Paco Nieva tiene cosas interesantes... y no podría decirte mucho más”.

Me quedo con sus palabras y concluyo la entrevista. Me despido y salgo a la calle al lento y farragoso fluir de los coches. Cojo el mío mientras contemplo todas las ventanas del casón del Centro de Estudios Teatrales iluminadas y pienso en las ciento treinta personas que están intentando hacer nacer de su expresión el teatro, la comunicación, la estética, la fantasía y la realidad, el algo que decir y la manera de decirlo...

J. VERUETE

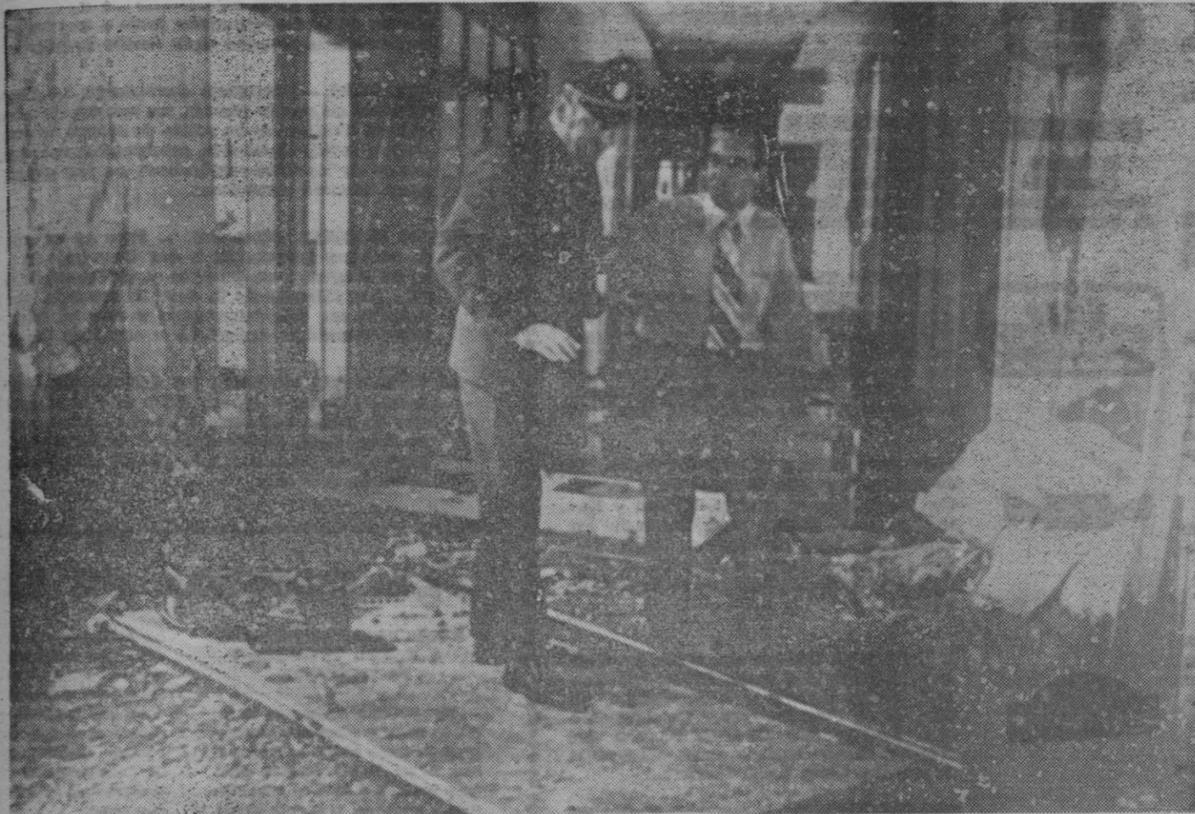
DAMA,S!!
«EL RASTRILLO DE LA MUJER»
ANUNCIA GRANDES REBAJAS EN TODAS SUS COLECCIONES A MENOS DE SU COSTO.
OFERTAS EXTRAORDINARIAS A 500,— PTAS.
¡¡APROVECHELAS!!
VISITENOS EN TOUS Y MAROTO 10 5ª PLANTA DE 16.30 A 20.30 Y SABADO DE 10.30 A 13.30 — PALMA.

IMPORTANTE EMPRESA DESEA:
VENDEDOR RESIDENTE PARA BALEARES
con experiencia en maquinaria para talleres y servicios del automóvil
Ingreso anual previsto, superior a
OCHOCIENTAS MIL PESETAS
El interesado deberá facilitar detalles personales, así como de formación y experiencia en lo solicitado.
Para concertar entrevista escribir a
OFICINA DE COLOCACION. — Piza. La Farga, 10
BARCELONA: REF./ SEAF. PPO — B2/164

«BALEARES»

• Según el presidente alemán la violencia surge por la escasa vida espiritual

• Para los sociólogos, los terroristas son sólo criminales vulgares



MI HIJO ¿ES UN TERRORISTA?

A cualquier familia puede salirle, de la noche a la mañana, un hijo terrorista. Y por la tarde preguntar por qué. A mí, que no tengo hijos ni terroristas ni de los otros, me salió un discípulo terrorista —¡nunca lo hubiera dicho!— y ya caído.

¿De quién es hijo el terrorista? Los padres no engendran terroristas. Entonces, ¿quién? Habrá que ir pensando en un atavismo hereditario, en la sociedad, en la patología, en las ideologías... ¿En qué más? por todas partes, la sospecha; la certeza, por ninguna.

Los obispos alemanes, reunidos en Fulda en septiembre pasado, preguntaron, en un documento sonado, por los «padres espirituales» de los terroristas. Para el Sr. Vogel, ministro federal de Justicia, la «discusión es político-moral», como dijo el 8 de octubre, 1977, durante una conferencia en la Universidad de Tübingen. Para el presidente alemán, Walter Scheel, la culpa está en el «descenso de temperatura espiritual del país».

LA POLITICA ES UN ABSTRACTO

Cuando la periodista inglesa, Jillian Becker, en su libro "Hitler's Children" dijo que las características psicológicas de los terroristas alemanes (criminalidad brutal, idealismo y perfeccionismo sin compromiso, repulsa de la sociedad) eran las mismas que las de Hitler, pareció que decía algo pero, en realidad, formuló una bagatela extraída de unas entrevistas baratas con algunos adictos a la banda Baader-Meinhof.

Los terroristas no son criminales vulgares sino comunes. De vulgares, por su especialización, tienen muy poco. Asegurar, con esa palma constancia de gotera, que pretenden desestabilizar un régimen, son ganas de superficialidad. Lo mismo que mitificarlos con un idealismo regionalista o político como no sea el pedestre del dinero y de la sangre.

Estos técnicos de la brutalidad no entienden de abstracciones como la política. La política, por su totalitarismo y globalismo, es algo abstracto. Y aquí se origina el gran despiste del analista: todo terrorista galgaa una reivindicación concreta; éstos, no.

SUICIDARSE EN LA CARCEL

Los suicidos en la cárcel de Stammheim —Baader, Raspe y Ennlein, más la intentona con cuchillo de Irmgard Moeller—, —más

la horca amafiada por Ingrid Schubert— carecen de mística y, si acaso, apuntan en dirección a la psiquiatría.

Los "kamikazes japoneses —he tratado alguna vez con el único superviviente— tenían la mística patriótica, como pólvora en el alma, y la mecha terminaba en el Cuartel General nipón. El olor de la gasolina prendida idealizaba a los bonzos amarillos en la protesta, lo mismo que al checho Jan Palach. Y aquí un recuerdo a Werther.

Pero es que en la cárcel de Stammheim, los Baader se quedan muy acá de lo sentimental, político y patriótico. Suicidarse al escuchar que los rehenes del Boeing habían sido liberados en Mogadischu, hacen sospechar en la desmoralización. Quizá en la desintegración de la personalidad.

LOS PELDAÑOS DE LA ESCALERA

Los jóvenes, todavía no honradamente desengañados por sus padres ideólogos, sueñan despiertos con que una sociedad democrática da derecho a todo, una sociedad de bienestar facilita todo y una sociedad de consumo, si abre el apetito, es para saciarlo. Y de pronto se enteran de que no hay tales carneros. El grito en el cielo.

O carecen o tienen muy averiada la escala de valores. Si tal escala tiene todos sus peldaños, está desvencijada y, lo que es peor, incluso invertida. De ahí —y habrá que buscar pronto a los responsables de esa juventud— el desprecio olímpico de los valores que nos alejaron del taparrabos, del aro en la nariz y del tan-tan.

Despreciado el matrimonio, la familia, el derecho a la vida, la convivencia respetuosa, etc., ¿qué queda? La vuelta a la selva. Y en la selva hay peligro de dar a la persona, al orden, a la sociedad, el valor que se da a un animal de presa o caza.

Y DE LA UNIVERSIDAD, ¿QUE?

En otros ambientes universitarios, se ha enseñado, cuando no recomendado, la protesta, el rechazo, incluso el rechazo armado aunque solo sea con piedras —armas de la chusma —contra las sociedades industriales y de consumo. Así se han instalado en las cabezas jóvenes, indefensas aún para la crítica experimental y de espectro panorámico, teorías falsas y utópicas. El resto, corre por cuenta de la psicología, que afirma: "Toda idea tiene al acto". Por ahí otra explicación del terrorismo.

Rudi Duschke lo probó en 1968. Habla el presidente alemán en la Universidad de Tübingen:

—...la moda de algunos escritores, periodistas y ciertos círculos universitarios, entre los que cuento a estudiantes y profesores, de no dejar cabello sano a este Estado. Gobierno, Parlamento, Sindicatos, Tribunales, autoridades en general, la economía, las iglesias y no en último término las mismas universidades, han sido ridiculizadas, hechas sospechosas, presentadas como enemigos del pueblo contra los que hay que luchar, mientras ellos se presentaban radiantes de pureza, de compromiso y de espíritu."

UN CHIVO POR EL DESIERTO

Aquí quedan, pues, estas causas del terrorismo. ¿O quizá sólo ocasiones? La ocasión se define, en buena filosofía, como "aquello en cuya presencia algo se hace". Para que fueran causas con todos los entorchados de la seguridad y de la certeza se necesitaría probarlas. Y no se puede, creo.

La sociedad de consumo por ahí marcha, como chivo expiatorio, cargado con todos los pecados del terrorismo, a morir en el desierto, conforme a la tradición de Israel. Lo que uno no ve claro es que la sociedad de consumo, con toda su insoportabilidad de vicios y taras, tenga que desembocar en el terrorismo.

Pues otras sociedades, que de consumo conocen la palabra y quizás las ganas o quizá no —por lo que de esterilizante tiene la tal sociedad—, producen igualmente terrorismo. Por ejemplo, el caso de los palestinos. Otros elementos juegan la partida.

Tampoco la represión vale. Francia, con el París del 68, no era represiva. Ni lo es Italia. Tampoco Alemania. Las tres por ese coco, que alguien puede decir "¡Ahí viene!", del antidemocratismo, en que se engloba el orden, la paz, la convivencia, etc.

HIJOS DE LA VULGARIDAD

El "asco existencia", que dice Gollwitzer, contra la sociedad capitalista, tampoco ventila nada. Porque los jóvenes profesionales de ese "asco" en lugar de largarse y plantar un chamizo en el arena, se instalan por acá confortablemente en el disfrute y, poco antes de que la cabeza les huelva a pólvora, se apean de la crítica exaltada. Los inadaptados, que son los terroristas, ni intentan una reforma.

De donde se deduce que los primeros tenían argumentos poco serios, nada graníticos, contra la sociedad, y los segundos ¿sufren alguna dolencia psicológica? La tesis, pues, de la sociedad culpable, no vale.

¿A ver sí, al fin, todo esto es mucho más sencillo? Los terroristas, ¿a qué son criminales, ya que no vulgares, si comunes? Su explicación, la que siempre tuvo la violencia: la facilidad y la astucia. Una pistola y la posibilidad de aplicarla a la nuca, una bomba de mano y la posibilidad de volar un "Boeing 727", una frase y la posibilidad de poner en marcha a un grupo...

¿Motivos? Los de siempre. Los que siempre tuvo el paranoico, el sádico, el fanático, el delincuente profesional, el ladrón de oficio. ¿Entonces...? Es que antes tenían menos "posibles", principios éticos sujetadores, menos cuento político-social.

El terrorista, pues, sería hijo... de la vulgaridad criminal.

ALBERTO A. TORRES

CARTELERIA

TEATRO

SALA MOZART

Hoy, a las 10 noche: «HISTORIA DEL ZOO», de Edward Albee. Último día.

AUDITORIUM

Cerrado por preparación de la obra «OHI CALCUTA».

SALAS DE ESTRENO



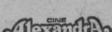
Teléfono: 22.60.74



Teléfono: 25.20.55



Teléfono: 46.06.57



Teléfono: 27.50.24



Teléfono: 22.13.70



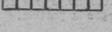
Teléfono: 22.13.70



Teléfono: 27.76.62



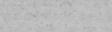
Teléfono: 27.76.62



Teléfono: 27.76.62



Teléfono: 27.76.62



Teléfono: 27.76.62



Teléfono: 27.76.62



Teléfono: 22.39.06



Teléfono: 22.39.06

«LA VERDADERA HISTORIA DE BRUCE LEE» (Technicolor). — «A DIOS ROGAN-DO... Y CON LOS PUÑOS DANDO» (Color) (Autorizado todos públicos).

Refrigerado. Tel. 25.20.55. Desde las 3:15: (SEGUNDA SEMANA) «MARCHAR O MORIR», con Terence Hill, Gene Hackman, Catherine Deneuve y Max Von Sydow. Un film de Dick Richards. — Complemento: «LOS PRODUCTORES», un film de Mel Brooks, con Gene Wilder. (Apto menores).

SEGUNDA SEMANA. «SEXUALMENTE VUESTRO», un film de Max Pécas. Color Clasificado «S». Complemento: «EL LADRILLO» (Exclusivamente para mayores 18 años)

«FIEBRE DEL SABADO NOCHE», John Travolta, Karen Lynn Corney. Director: John Baughman. Color. Horario del film: 4:15, 7:15, 10:15. Complemento: «EL RECO-DEO». (May 18 años)

«DOS HOMBRES Y UN DESTINO». Un film de George Roy Hill. Ganador de 4 oscars. Con Paul Newman, Robert Redford y Katharine Ross. Música Burt Bacharach. En Fantasía. Color de Luxe. — Pasos: 3:15, 6:45 y 10:25. — Complemento: «EL LOCO ASALTO A UN BANCO». (Apto todos los públicos).

Desde las 3:30: «GALAXIAS, AÑO 2001», un gran espectáculo de ciencia-ficción y «ESCALADA DE LA MUERTE». (Tot. menores).

Desde las 3:15: «RUTA SUICIDA», por Clint Eastwood y Sandra Look y «TEXAS EL ROJO». Mayores 18 años.

«LA ISLA DE LOS DESAPARECIDOS», Richard Greene y Sheyla Well. — Complemento: «DOCE DEL PATIBULO», Lee Marvin y Charles Bronson (Todos los públicos).

(Refrigerado). — Desde las 3:15: «PEPITO PISCINAS», con Fernando Esteso, Susana Estrada, Mirta Miller, Helga Line, Jaime de Mora y Aragón y Tip y Coll. — Complemento: «LA IRA DE DIOS», con Robert Mitchum y Rita Hayworth. — (Autorizado mayores)

SALA 1: 4:35, 6:35, 8:30, 10:35: Último día! Ciclo cine musical «Multitrocks». «HELPA», los «Beatis».

SALA 2: 3:50, 6:05, 8:15, 10:30: «CATCH-22» (Trampa 22) un film de Mike Nichols con Alan Arkin, Martin Balsam, Richard Benjamin, Anthony Perkins, Paula Prentiss y Orson Welles. (V.O. subtítulada).

SALA 3: 4:10, 6:20, 8:30, 10:40: Último día! Última película del Festival Bogart «EL ULTIMO REFUGIO» (High Sierra) V. O. subtítulada.

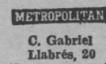
Refrigerado — (a 27047) — Desde las 3:15: «40 GRADOS A LA SOMBRA DE UNA SABBANA», con Marty Feldman, Barbara Bouchet, Dayle Haddon, Sydne Rome, Edwige Fenech y Giovanna Ralli. Complemento: «STURMTRUPPEN» (Lo que guerra), con Renato Pozzeto y Corinne Clery. — (Solo mayores)

«LA PIEL DURA» Un film de Francois Truffaut, con Nicole Felix, Chantal Mercier, (color) «AEROPUERTO S.O.S VUELO SE-CLUESTRADO» (color). — (Aut. todos los públicos)

«EL ULTIMO FANGO EN PARIS» (ahora en español) Marlon Brando María Schneider. Una película de Bernardo Bertolucci. Color. Horario del film: 4:15 - 7:10 - 10:10 (Rigurosamente «Solo para mayores 18 años»)



Desde las 4: «EMMANUELLE EN AMERICA», por Laura Gemser y Gabriele Tinti (Clasificada «S») y «JUEGO SUCIO EN PANAMA», (Mayores 18 años).



«POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS». El film más prohibido, basado en la famosa novela de Hemingway. Cary Cooper, Ingrid Bergman. Director: Sam Wood. Color. Horario del film: 4:05, 7:10, 10:15. (May. 14 años y menores acompañados).



(SEGUNDA SEMANA) «CLUB PRIVADO» (para parejas liberadas), un film de Max Pécas, con Eva Ström, Philippe Gasté, Patrick Lacahume y Chantal Arondel. Clasificado «S». — Complemento: «TERAPIA AL DESNUDO», con Carmen Sevilla y José María Inigo. Terminantemente prohibido a menores 18 años.



«DOS HOMBRES Y UN DESTINO». Un film de George Roy Hill. Ganador de 4 oscars. Con Paul Newman, Robert Redford y Katharine Ross. Música Burt Bacharach. En Fantasía. Color de Luxe. — Pasos: 3:15, 6:45 y 10:25. — Complemento: «EL MARISCAL DEL INFIERNO». (Apto todos los públicos).



Tel. 22 12 45. Refrigerado. Desde las 3:15: «EL PERRON», con Jason Miller, Lea Massari, Marisa Paredes y J. A. Bardem, un film de A. Ibañeta. Complemento «EL POBRECITO DRACULIN», con Joe Rigoli y Susana Estrada. Pasas «El perro»: 3:15, 6:45 y 10:25. (May, 14 años).



«LA CENICIENTA», la maravilla de las maravillas de Walt Disney. Color. «LA MONTAÑA EMBRUJADA», de Walt Disney. Color. Un programa para toda la familia. Horario «Cenicienta»: 5 - 8 - 11



Cantinflas en «EL MINISTRO Y YO» (color). — «LOS JUCCES DE LA BIBLIA» (color). Autorizado todos públicos.

Teléfono: 46.10.31

SALAS DE REESTRENO



Avda. Alejandro Rosselló, 38. (Refrigerado). Teléfono 46 45 27 «DENTISTA EROTICO». Erotismo y sexualidad en otra película danesa. (Color). — Totalmente prohibida a menores 18 años. Complemento: «EL CLAN DE LOS AHORCADOS».



Sesiones desde las 3:30 tarde: «GANGSTERS, POLICIA Y KARATE». — «EL ESCARABAJO MAS LOCO DEL MUNDO».



Calle Juan Bauxá, 26. Tel. 270907 «VICTORIA EN ENFEBE» y «BESOS PARA ELLA, PUNETAZOS PARA TODOS».



El Terreno (C/ Teniente Mulet). Tel. 233957 Hoy, a las 9:00. Todos los días versión original inglesa, excepto lunes que hay descanso Sábado 6:16 y domingo a las 3, cine español. Tolerado menores.

SALA MIRIAM

Cerrada hasta el día 1 de septiembre.

SALAS DE FIESTAS

CABARET DE SABA (Antigua Casa Vallés). — Todas las noches: Baile y atracciones. — Dos pases diarios.

MARIAVELLO (Hotel San Francisco). Playa de Palma — Baile con LOS ROMANTIC'S y RUBIS QUINTE!

S'ESCAR NIGHT CLUB — Todas las noches baile y atracciones. TIPO'S. — Todos los días baile y atracciones.

KALKUTA CLUB—K Night Club Discotheque Edificio Pullman. Son Matet (Cala Mayor) — todos los días striptease y baile.

JACK EL NEGRO (Es Jonquet). — Cada noche: LOS VALLDEMOSES y PACC BALLINAS con NOTAS BLANCAS

JARTAN'S — Baile y atracciones

CLUB LATINO. Las Maravillas. (Entre balsas 5 y 6): Baile cada noche con Galaxia y Estación de Fuego.

OTROS ESPECTACULOS

MARINELAND. — Carretera Palma Nova. — Teléf.: 67 51 25-26. Todos los días: Espectáculos continuados de DELFINES, PAPANAGAYOS y LEONES MARINOS — Abierto desde las 9:30.

GUIA DEL CINEASTA

GALAXIAS, AÑO 2000 (Ciencia-ficción). — Los habitantes de un lejano mundo intentan ocupar el nuestro. Sólo una superfortaleza voladora construida por un sabio japonés podrá detener la invasión y aniquilar la base enemiga situada en un inhóspito planeta. El cine japonés se va superando: ofrece un eficaz, espectacular — y a veces ingenioso — pliegue de efectos especiales junto a una peripetia esquematizada pero con algún detalle de interés.

LA PIEL DURA (Reportaje dramatizado). — Conocemos a niños de un pueblo francés, sus maestros y a los padres algunos. Truffaut se ha valido de actores no profesionales sin profundizar demasiado, consigue hacernos penetrar en el mundo de los niños consiguiendo un film simpático con cenas bastante espontáneas.

PEPITO PISCINAS. (Comedia). — Pepe es un hábil conductor de coches y presume de lo que tiene y de lo que no tiene en las piscinas y en los clubs nocturnos donde es muy querido. Las fórmulas de la comedia española, unos tipos pudieron ser más interesantes y unos afortunados y otros noles comentarios marginales a cargo de Tip y Coll.

LA VERDADERA HISTORIA DE BRUCE LEE — (Acción). — Cuenta personal del rey del karate en el mundo para un film de acción que sigue el mismo estilo que los mejores en Hong Kong. No defraudará a los fieles seguidores del género que, además, desean conocer detalles de la vida del héroe desaparecido.

LA CORRIDA DE HOY

3 ASSES DE LAS BANDERILLAS A. TERUEL, M. ARRUZA Y P. ALCALDE

Para la tarde de hoy se anuncia en nuestra plaza una gran corrida de toros en la que los diestros Angel Teruel, Manolo Arruza y Paco Alcalde, tres primerísimos figuras del momento actual, lidiarán seis escogidos toros de la ganadería salmantina doña María Lourdes Martín de Pérez-Tabernero.

«LA CENICIENTA», la maravilla de las maravillas de Walt Disney. Color. «LA MONTAÑA EMBRUJADA», de Walt Disney. Color. Un programa para toda la familia. Horario «Cenicienta»: 5 - 8 - 11

do recordar que los tres mejores banderilleros actuales los nuevos y que es muy difícil conseguir reunirlos en un cartel, cosa que ha conseguido nuestro dinámico empresario de do cumplimiento al ofrecer un espectáculo que tanto gusta al público como al torero.

Sólo nos cabe esperar en punto para poder disfrutar en una gran tarde torera. Hoy cartel más que suficiente para que así sea.

CATCH - 22 — (Farsa bélica). — Una feroz sátira contra la guerra, llegando, incluso, a límites increíbles. Se entremezclan lo patético con el humor y esto suaviza un tanto la irrespetuosidad absoluta con que son tratados algunos personajes.

EMMANUELLE EN AMERICA — (Erótica). — Emanuelle se introduce en los más selectos y depravados ambientes para obtener sensacionales reportajes fotográficos. Se defiende el amor libre y como motivo puramente exhibicionista, se ataca a las altas clases sociales. Se combina erotismo en elevadas dosis, con bellos escenarios.

MARCHAR O MORIR (Drama bélico). — Acabada la primera guerra mundial, un destacamento de la Legión recibe la misión de proteger unas excavaciones arqueológicas en el Rif. El Krim se opone e inicia la guerra. Un gran reparto y una dirección vacilante que convierte este film en un producto extraño.

CLUB PRIVADO (PARA PAREJAS LIBERADAS). (Erótica). — Un taxista parisino es iniciado por una cliente en una serie de refinadas prácticas eróticas en grupo. Otra película que mantiene en la cuerda floja un equilibrio que puede derivar hacia lo más descaradamente pornográfico.

«POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS?» — (Drama bélico). — Robert Turner ayuda a las fuerzas de la República durante la guerra civil española. Con la misión de volar un puente construido con un grupo de guerrilleros que opera en las líneas nacionales. Una película basada en una novela de Hemingway filmada en 1943. Los españoles trazados con el pintoresco esquema de Hollywood, en una superproducción representativa de una época del cine y en la que, en definitiva, domina la historia de amor que interpretan Gary Cooper e Ingrid Bergman.

SEXUALMENTE VUESTRO — (Erótica). — Gerard, consciente de su encanto y facultades, ofrece sus «servicios» a las mujeres a cambio de dinero. Todo es una sucesión de escenas lindantes con lo pornográfico. El humor con que todo está visto le resta morbosidad.

RUTA SUICIDA — (Drama de acción). — Un policía re rudas maneras pero exacto cumplidor de su deber, recibe una misión aparentemente fácil pero que toma carices altamente dramáticos. Un film de acción con imágenes de gran fuerza expresiva que mantienen en tensión al espectador. Aunque se exagera el tono de las situaciones para darles una mayor espectacularidad, la película es digna de atención.

los estrenos

DESPLIEGUE DE EFECTOS ESPECIALES Comenta CINEFILO

«GALAXIAS, AÑO 2000»

BALEAR Producción: T. Tanaka para Toho Eiga. — Escrita por R. Nakhi. — Fotografía en color y panorámica. Distribución: Diada. Duración: 1 hora, 16 minutos.

La Tierra es atacada por naves extraterrestres y son destruidos los monumentos más representativos de las grandes ciudades. La única esperanza de supervivencia está en la «Gothem», una superfortaleza voladora, obra de un sabio japonés y cuya construcción fue interrumpida. A pesar de ser atacada su base, podrá ponerse en marcha y tras ser aniquiladas las naves invasoras atacará la base enemiga situada en un inhóspito planeta.

Si la parte argumental de este film hubiera sido más cuidada, dando a los personajes un mayor relieve y a la película una mayor emoción, podríamos estar comentando una obra destacada dentro del género de ciencia-ficción. Es verdad que todo está muy esquematizado y sintetizado pero se observan destellos de un cine épico del futuro con una base ligeramente científica y un desarrollo más propio de las historietas ilustradas cuya planificación resulta bastante cinematográfica. Tiene, además, un cierto aliento romántico, tanto en lo que se refiere a la costura de los jóvenes pilotos y el profesor bastante arrastrado en la tradición japonesa de los kamikaze lanzados de forma suicida sobre sus objetivos, como en el diseño de las fabulosas superfortalezas enemiga cuyo exterior e interior recuerdan algo característico de épocas pasadas como las galeras de combate o la arquitectura greco-romana. Aparte

esos detalles que valoran el film y a los que podríamos añadir la presencia activa del japonés, muy desarmado, en la defensa de la civilización humana, «Galaxias», año 2000, es un despliegue de efectos especiales muy eficaces y de maquetes bastante bien construidas. Naturalmente que abundan las ingenuidades y hasta los infantilismos pero dejando los prejuicios aparte y admitiendo el film como espectáculo y medio de evasión, debemos reconocer que es un nuevo paso adelante para el cine japonés que sabe sortear unos limitaciones de presupuesto que, por ejemplo no tiene el cine americano, aparte también los defectos de quión a los que nos hemos referido en un principio. No obstante «Galaxias», año 2000», resulta un buen espectáculo tanto para los jóvenes espectadores como para los que no lo son pero saben descender de una vez en cuando a su nivel sin avergonzarse.

espectáculos

GRAN CICLO DE LOS «OSCAR» EN



MAÑANA

LA OBRA MUNDIALMENTE ACLAMADA PORQUE SUS VALORES SON TANTOS Y TAN PODEROSOS QUE LA HARAN ETERNA



JACK NICHOLSON

ALGUIEN VOLO SOBRE EL NIDO DEL CUCO



HOLLYWOOD CONFIRMO SU ALTA CALIDAD. EL MUNDO ENTERO HA REFRENDADO SUS EXCEPCIONALES MERITOS

Horario del film: 4 - 7 - 10:10 EN PREPARACION

ROCKY



MEJOR PELICULA DE 1977

ANNIE HALL



MEJOR PELICULA DE 1978

VEA A EDWIGE FENECH, UNA MUJER QUE LEVANTA... TEMPESTADES DE DESEO Y PASION EN LA MAS CACHONDA DIVERTIDA Y ORIGINAL TEMPORADA LIRICO PALACE MAÑANA CUANDO LAS MUJERES SE LLAMABAN MADONNAS EDWIGE FENECH VITTORIO CAPRIOLI STEFANIA CAREDDU dirigido por ALDO GRIMALDI GUARDIANES, CINTURO DE CASTIDAD... ¡¡NADA PODIA CONTENER LAS ARDIENTES NECESIDADES AMOROSAS DE AQUELLA MONUMENTAL MADONNA!! «BALEARES»

NOVEDADES LITERARIAS

97 NOTES SOBRE FICCIONS DE LA PONCIANES J.V. FOIX LA PELL DE LA PELL



J. V. FOIX: PONCIANES

Inicial aquesta edició va aparèixer l'any 1970 editada per La Polígrafa, amb 130 exemplars numerats i 22 aiguafortats d'En Pons. Potser fora rendible, però no adquireble pel gran públic, per això ara, La Magrana presenta aquesta edició popular en la seva col·lecció Cristalls una de les més avantguardistes de l'àrea catalana.

El llibre consisteix a una sèrie d'escrius de J. V. Foix sobre dibuixos de Joan Ponç. L'obra de Foix entre filosòfica i poètica, mostra clara i neta la imatge del prestigiós poeta.

De vegades entranyables, altres intel·ligent, sovint irònic aprofundeix en la sensibilitat partint de les il·lustracions d'En Ponç. Un llibre mal d'explicar i que s'ha de veure i llegir.

J. V. Foix
97 NOTES SOBRE FICCIONS PONCIANES
Col·lecció Cristalls
Edicions de LA MAGRANA

XAVIER BENGUEREL, UN MESTRE DE LA NOVEL·LISTICA

Xavier Benguerel va néixer a Barcelona l'any 1905 i vint-i-quatre anys després es va incorporar a la narrativa catalana amb «Pàgines d'un adolescent». De llavors ençà ha publicat més de deu novel·les a més de diversos llibres de poemes, narracions, memòries, teatre.

La seva obra és aiximateix magnífica i l'expressió narrativa perfecta. Una obra que no pot passar per alt a cap lletraferit.

Xavier Benguerel
SEMPRE ES DEMA
Editorial Planeta
Barcelona

«Sempre es dema» es un llibre singular i importantíssim dins la nostra literatura. Benguerel hi ha treballat ferverosament durant molts d'anys sense donar-lo mai per acabat definitivament. En aquest cas la redacció actual és ja la tercera i sembla que si pot considerar-se com definitiva al menys té l'estil, la perfecció i l'atracció de les obres mestres.

El títol inicial de la novel·la era «Sempre és ahir» i la modificació es justifica amb la remodelació del text. Benguerel ens conta la història de Gustau Rouquier un suís que a les darreries del segle passa a Barcelona; posteriorment s'instala com gravador en coure per l'estampació i viu i mor en aquesta Ciutat.

El mateix temps que en aquesta novel·la es recullen totes les tribulacions d'una família també es fa la radiografia d'una època palpant. Gustau Rouquier es converteix en patriarca de diverses generacions que constitueixen subtils i mobidables figures de personatges que perviven després de llegir el llibre.

La humanitat de l'autor resta patent quan aconsegueix que el lector es converteixi immediatament en un personatge més de la seva història, en un ser actiu que participa profundament en tots els fets i successos de la família Rouquier. L'estructura de la no-

XAVIER BENGUEREL
Sempre és dema



MARTIN DESCALZO Y LA GUERRA CIVIL

Una vasta obra literaria avala la figura de J. L. Martín Descalzo quien en 1956 ganó el premio Eugenio Nadal con una novela sorprendente «La frontera de Dios». «Lobos, perros y corderos» es una obra que posiblemente resultará polémica y que reincidente en el ya manoseado tema de la guerra civil, aunque sea con planteamientos originales: La responsabilidad de la Iglesia en la «Cruzada de liberación».

Martín Descalzo, quien se siete ligado a la generación eclesial que vivió la guerra (aunque no pertenezca a ella) va más allá de una simple relación de hechos y va directo a buscar las claves morales por las que actúan sus personajes. Para ello condensa la acción en sólo cinco días y utiliza muy pocos personajes, para hurgar en el subconsciente de los mismos.

J. L. Martín Descalzo
LOBOS, PERROS Y CORDEROS
Aneora y Delfín-529.
EDICIONES DESTINO

RETANA: UN MON DE PODRIDURA

La darrera novel·la d'Antoni Mus ha mitificat el nom de Retana com transposició d'una coneguda toponímia manacorina. Tot un món de podridura es pot trobar en aquesta obra. Nascuda d'una bona acció o d'un acte d'agraïment?

«La ciutat on viu Antoni Mus té unes coves de fama universal, un sant crist miracler, un petulant campaner neogòtic, algunes fàbriques de perles artificials i una guerra civil. La dèria de l'especulació i els quaranta anys de la vergonya, traduïts en triomfalismes de pa amb fonteta, l'han sembrada de gratacles estúpides...» amb aquestes paraules comença el pròleg Josep Maria Llompart qui aconsegueix definir-nos perfectament un món del qual en Toni Mus treu el suc a lesper a les seves narracions.

El llibre és il·lustrat amb gràcia i encert pe'n Pau Lluís Fornés i va ser finalista del Premi Sant Jordi.

Antoni Mus
BUBOTES
Col·lecció Antílop
Editorial Selecta

NABOKOV, VIGENTE HOY

No cabe duda que el fallecido Nabokov es uno de los escritores más interesantes de la literatura en lengua inglesa. A pesar de que se hizo famoso a raíz de su novela «Invitación» debemos de señalar toda una obra, no tan complementaria, que convierte al narrador en uno de los narradores de gran categoría de nuestro siglo.

Nabokov nació en San Petersburgo el año 1899, fue educado en Cambridge y posteriormente se nacionalizó norteamericano. El libro que comentamos hoy constituye una buena muestra de su eficacia narrativa. Trece relatos cortos dotados de una fuerte ironía en la descripción de los diversos tipos humanos, un estilo muy brillante y un léxico extremadamente barroco constituyen una obra de cariz elegiaco en la que se hacen veladas referencias al amor perdido, a los recuerdos de la infancia, siempre buscada y nunca recuperada.

Una fuerte dosis de dramatismo esencial en Nabokov no consigue disipar la entrañable ternura de sus narraciones.

Vladimir Nabokov
13 Relatos
Ediciones Guadarrama
Col. Punto Omega

NIÑOS CON PROBLEMA DE LENGUAJE

Es alentador poder comprobar cómo libros que antaño no existían o tenían una difusión ínfima constituyen hoy

un vasto campo de consulta y culturización de nuestra sociedad, nos referimos a los libros dedicados a la pedagogía o a la educación de los niños, en este terreno queremos señalar abiertamente a Editorial Fontanella como realizadora de una magnífica labor.

Ingeburg Stengel nos ofrece un estudio sobre los problemas de lenguaje que presentan los niños de corta edad. El retraso en la evolución del habla y las deficiencias de lenguaje son síntomas que deben de hacer sonar la alarma para que los padres se decidan a tomar las pertinentes medidas para contribuir a eliminar las dificultades.

El libro aborda el problema desde el primer momento, desde el primer síntoma de deficiencia señalando lo que deben hacer los padres o responsables de los niños. Estudia detenidamente la evolución del proceso que lleva al ser humano a hablar, desde las etapas previas hasta la formulación de las primeras frases. Llegando al desarrollo del lenguaje, deteniéndose especialmente en las perturbaciones del mismo.

Al final del libro hay toda una serie de ejercicios, juegos, libros, etc., para ayudar a favorecer la expresión oral y activar el proceso.

Ingeburg Stengel
LOS PROBLEMAS DE LENGUAJE EN EL NIÑO
Editorial Fontanella
Escorial, 50 - BARCELONA



LLORENÇ MOYA i SOLER - JOVE: I TANMATEIX PALLASSO...

Llorenç Moyà és un dels més prolífics escriptors de la nostra terra. Home d'amplis coneixements i d'antiga saviesa ha publicat nombroses obres, de teatre i poesia, que l'acrediten com una de les figures més representatives de la seva generació.

El fet que en Llorenç Moyà no tinguí vint anys precisament es un factor que caldrà tenir en compte a l'hora d'ambargar-nos dins un dels seus llibres car la presència d'una altra generació, d'un estil de concebre el viure, diferent al d'avui, situen l'autor dins unes coordenades molt personals. Així i tot «...I tanmateix pallasso» és un llibre hermós on hi podem trobar una suculent combinació de poesia i dibuixos.

Els dibuixos són del conegut Soler-José i juntament amb els poemes assoleixen una interessant simbiosi.

El llenguatge de Llorenç Moyà és precís i bell, els poemes senzills i líniats, un llibre mallorquí que cal recomanar.

I tanmateix pallasso...
LLORENÇ MOYA - SOLER JOVE
Cavall Verd - Palma

UN MUNDO EN DESINTEGRACION

Nos hallamos ante un libro inspirado por unos entrañables recuerdos de la estancia de la escritora Karen Blixen en Africa. Curiosamente la autora, aunque de origen danés escribe en inglés gran parte de su obra.

Vivió veinte años en una hacienda de Kenia y en «Sombras en la hierba» nos cuenta con apasionada nostalgia sus recuerdos de una in-

tacta belleza africana que protagonizó los mejores años de su vida, una Africa desconocida por los europeos, una concepción cósmica mucho más serena que la occidental.

Una lectura que puede ser refrescante, distinta e interesante.

Karen Blixen
SOMBRA EN LA HIERBA
Editorial Noguer

NUEVA REVISTA



«Cuaderno de Cultura» ha sido recientemente lanzada por el Ministerio de Cultura, por su Secretaría General Técnica. Y el primer número, correspondiente al pasado mes de junio, el único que ha llegado a nuestras manos, es un interesante exponente de lo que puede ser ya una revista comprometida con el hecho cultural desde su portada.

Bajo una atractiva portada vienen reportajes y crónicas sobre la Fundación Miró, los monumentos artísticos, el arte popular... Destacamos también los nombres de Carpentier y de Marsillach, este último explicando el Centro Dramático Nacional en un sabroso artículo. Hay páginas muy interesantes sobre Goya, la cultura musical, la Biblioteca Pública y su papel de integración cultural, etc.

La revista está muy bien presentada de dibujos y grabados y su formato también la hace atractiva, dentro de una línea sobria y cuidada.

- Empezó las clases de idioma a los cinco años
- Sueña con ser soprano
- El Sha de Persia le regaló un estuche con la corona imperial y dos pavos reales de plata



Les acompañó en el viaje a Oriente

TACIANA FISAC, INTERPRETE DE LOS REYES EN CHINA

Taciana Fisac acompañó a los Reyes de España en el viaje oficial a China. —Fui de intérprete.

Taciana Fisac, con sus diecisiete años, es quizás la única española que domina el idioma chino.

—¿Cómo el español?

—No tanto, pero puedo moverme por la China sin el menor problema de lengua. Cuando los chinos me cuentan sus cosas, yo los comprendo. Cuando yo hablo me entienden perfectamente.

Taciana Fisac es un encanto de muchacha. Rumbo a Pekín, creían muchos que los chinos no se entenderían con ella. Es más, alguno pensó: «¿Hija del arquitecto Miguel Fisac y de la escritora Ana María Badell? Habrá estudiado el chino por capricho y se creará que domina el idioma. ¡Vaya chasco que se llevará cuando los chinos no se enteren de nada de lo que les cuento!». La sorpresa fue enorme: Los chinos dialogaban con Taciana Fisac sin el menor titubeo. Vamos, Taciana Fisac, efectivamente, habla el chino. De ello se dieron cuenta enseguida en el avión que se acercaba a Pekín, pues la chica fue invitada a pasar a la cabina y saludar a los de la torre de control... en chino. No sólo los saludó, sino que dialogó con ellos.

—Y aterricé en la cabina, cosa que me produjo bastante emoción.

—Cuando volabais de Teherán a Pekín se dijo que habíais visto un OVNI. ¿Cierto?

—Yo estaba rota; me había cansado enormemente en Teherán. Al volar a Pekín, dormía. Me contaron lo de la luz brillante, el OVNI, pero no lo ví.

De Persia me cuenta que el sha le regaló un estuche con la corona imperial y dos pavos reales de plata.

—En Persia realmente yo no cumplía misión alguna. Y sin embargo, en el palacio estaban al cabo de que yo viajaba como intérprete. El sha me envió el estuche con una tarjeta en la que leí: «Del sha para la intérprete Taciana Fisac.»

Me dice también qué aún está asombrada del museo de joyas de Teherán:

—Hay tantas joyas y tan valiosas que casi no las puedes valorar; es como si fueran bisutería.

En Pekín, Taciana trabajó lo suyo, pues los chinos que recibieron al avión de la prensa no dominaban ni el español ni siquiera el inglés. Taciana entró en juego y facilitó los datos de toda la expedición e incluso de la tripulación. Es más, al ver que la chica se expresaba correctamente en chino la suplicaron que ayudase a rellenar unas fichas de datos para un más rápido control de pasaportes. Taciana, mientras esperaban la llegada del avión real, se acercó a los niños que dieron la bienvenida a los monarcas Juan Carlos y Sofía y pudo darse cuenta de que los pequeños obedecían órdenes de sus superiores, pero ni siquiera sabían quién era el Rey de España, cómo se llamaba. Eso sí, estaban limpios, muy arreglados, sonrientes, felices y con flores en sus manos.

—Yo me llevé una grata sorpresa: Me encontré con cuatro chinos a quienes había conocido en Madrid y con quienes incluso había practicado el idioma.

—¿Qué dijeron de tu «chino»?

—Me aprobaron. Varias veces me dijeron que mi chino era incluso mejor que el que hablaban algunas provincias.

En el fondo, para ella fue una reválida. La superó. Los Reyes se dieron cuenta. El Rey recurrió a ella en alguna ocasión, sobre todo cuando, en vez de «aguachirris», quería agua natural, agua fresca. El Rey, naturalmente, se interesó por averiguar cómo y por qué Taciana había estudiado el chino. ¿Un capricho? No. Que los padres, con visión de futuro, la encarrilaron por ahí. Y al crecer, ella misma se entusiasmó y continuó con las clases. Aún continúa.

—Sí, sí, a diario tengo clase de chino. Ahora con Teresa Yü.

—¿Y anteriormente?

—Nunca podré olvidarme de dos profesoras: Leticia Hsing, que ahora vive en Figueras, donde ha abierto un restaurante, y Mercedes, que fue mi primera maestra de chino, quien se casó con un profesor universitario y reside en Canarias, también con un restaurante a su cargo. Asistí a la boda de las dos profesoras. En las dos ceremonias me vistieron de china.

En China, Taciana era indispensable a la expedición española, especialmente a la prensa, pues se la requería incluso para pedir una aspirina o para expli-

car que había que poner inyecciones a Antonio Barrena, por ejemplo, que se sintió mal y fue llevado a un hospital, aunque pronto volvió «nuevos». Con Luis Calvo ocurrió lo propio. Ella, Taciana, también se resfrió, dice que al visitar de madrugada un lago precioso en Hang-Chow, con maravillosos nenúfares, una estampa muy exótica. Vestía muy fresca y el relente y la humedad le afectaron a la garganta. Tal fue el resfriado que sangraba a veces por la nariz. «Inmediatamente se acercó una médica y me recetó unas píldoritas, me dio unos potingues y, al rato, estaba flamante. Debo decir que la medicina en China es fenomenal. Te curan en un santiamén. El embajador José Ramón Sobredo puede contar mejor que yo cómo se practica la medicina en China, pues él, bastante enfermo, ha recobrado la salud precisamente con médicos chinos.»

Taciana Fisac conversó con el cardenal de Pekín, viejo, de unos 80 años, diplomático. Cuando le preguntaron sobre las relaciones del Vaticano con China se salió por la tangente. Eso sí, dijo que él no había tenido problemas con China.

—¿Cómo se encuentra una chica europea, joven, mona y simpática, vamos, una Taciana, en las calles de China, de Hang-Chow o de Shanghai?

—Si estás entre chinos, te encuentras segurísima. Te protegen, te miman. No así cuando hay extranjeros a tu lado. El chino es gentil, respetuoso; no ataca, no te violan, por supuesto. Te sientas segura, sin miedo alguno.

Observó que aún hay pocos

coches, pero abusan de la bicicleta para que la cantidad de bicicletas cedan el paso.

Taciana Fisac, enamorada de la música, recuerda con emoción, casi con asombro, a un niño de 8 años tocando el violín en la velada artística que los Reyes de España presidieron en Pekín. También a una niña de 14 años al piano. Cuenta que en todas partes interpretaban el himno nacional español a la perfección: «A veces, sonaba como si lo interpretara una orquesta filarmónica», apunta Taciana.

—Tocaban muchísimo, para los españoles, «Valencia», «España cañí» y chotis.

Recuerdo cuando Taciana estudiaba ballet de niña junto a las infantas Elena y Cristina.

Ahora, Taciana realizaba un viaje con los Reyes en calidad de intérprete, aunque la Reina, Sofía, no gusta de intérpretes, por lo visto; prefiere entenderse en alguno de los idiomas que domina. Taciana recorrió la gran muralla con los Reyes de España, terminó rota. Aunque contra reloj, pudo echar un vistazo a eso que siempre se ha cotado de Pekín, que hay una ciudad china, una tartara, una imperal y la prohibida. En números redondos, ocho millones de habitantes. Y en la historia, Gengis Khan, destructor; Kublai-Khan, reconstructor; Marco Polo, que conoce la población como «Cambaluc», los Ming, los manchúes, la República, el cambio de nombre que llamó a Pekín Pei-Ping, la ocupación de los japoneses y la revolución de los comunistas chinos que vuelven a llamar a

la ciudad Pekín... Y claro, Mao, un mito, una leyenda, un revolucionario que eternamente será recordado en China. Ella, entre las compras que realizó, trae a España «El libro rojo», de Mao... en chino, por supuesto.

—Compré muy pocas cosas. Libros, unas sedas que me habían encargado y unos muñequitos de 4 pesetas. «El libro rojo» cuesta, al cambio, 6. Hay que tener en cuenta que un sueldo medio en China es el de tres mil y pico pesetas. En una tienda en Shanghai visitada por los Reyes, hubo quien compró bastante. ¿El Rey? Creo que nada. Estuvo mirando un jersey, pero no le gustó el color. Se sentó a descansar. La Reina sí que buscaba cosas, pero no sé lo que compró o no.

—¿Has conversado con los Reyes?

—Conversación, no. A veces, decían cosas o preguntaban algo. Siempre cordiales. Son viajes duros. No sé cómo pueden aguantar de cansancio, e incluso de sueño. En Shanghai yo oí comentar al Rey: «¡Estoy muerto de sueño!» Pero ni la Reina ni él se rinden en momento alguno, por dura que sea la jornada.

El Rey, dicen quienes viajan a su lado, es el mejor relaciones públicas de la monarquía con su cordialidad y su llaneza. Para cada uno tiene la frase amable y justa. Para Taciana Fisac incluso tuvo un requiebro:

«Eres una preciosidad, Taciana», le dijo en algún momento, creo que ascendiendo la Gran Muralla, por cierto abarrotada de chinos curiosos que deseaban ver a Juan Carlos I.

Taciana Fisac, además del chino, habla alemán, italiano, inglés y francés, aunque trata de perfeccionarse. Pero el sueño de sus 17 años no se cifra en dominar el chino como los mismos intelectuales de Pekín; su sueño está en la música, en el canto. Taciana Fisac lleva años dando clases en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Le apasiona la ópera. No se pierde una. Como no puede pagar 2.000 pesetas para ver las óperas, se las arregla como puede para colarse. Lo confiesa: Si realmente reúne facultades y se prepara, eso sí, a conciencia, intentará ganar prestigio como soprano.

—¿Dominando el idioma chino no está asegurado tu porvenir, Taciana?

—Sí, sí, pienso que sí. Cada vez habrá más contactos de España con China, y, por tanto, no me faltará trabajo, pero el canto me apasiona.

—¿Podemos los españoles aprender chino?

—Sí, claro. —Se ría Taciana—. Yo soy española y aprendí chino. Todos podemos, pero lo mejor es que, si alguien desea estudiarlo, empiece de niño. A los 5 años, como yo. Antes, incluso. A los 20 resulta poco menos que imposible.

Javier DE MONTINI



«dona» ha leído

«A su imagen» -El niño clónico- de David M. Rorvick, el prodigioso caso de reproducción no sexual

Se dice un niño clónico al que habrá venido al mundo, no por la vía corriente sino, por decirlo de una manera llana, por reproducción de una parte de una sola persona. Como, por ejemplo, en vegetales, las patatas, que al principio de su cultivo en Europa, se obtenían las plantas productoras —siempre idénticas entre sí— de los tubérculos por trozos de los mismos, hasta que Parmentier consiguió que una de las plantas produjera flores, y éstas, semillas, de las que a su vez consiguió plantas productoras de patatas. Pero éstas ya no fueron forzosamente iguales entre sí sino que salieron plantas que daban frutos con ligeras diferencias de color, clase y formas.

Lo mismo que los hijos de mamíferos de una misma madre y de un mismo padre que no son idénticos entre sí ni tampoco a sus progenitores, puesto que se parecen con frecuencia a sus tíos o abuelos de aspecto carácter o inteligencia. Desde a experiencia de Parmentier se pudieron cultivar múltiples variedades de patatas. Pero cuando se quiere reproducir exactamente la misma planta de patatas porque da un tubérculo satisfactorio para el cultivador, basta con dividir una patata en varios trozos: cada uno de ellos convenientemente cultivado producirá una planta idéntica a la patata de origen.

Esto que no es tan fácil aplicado a las personas, según David M. Rorvick ya se ha conseguido. Este prestigioso divulgador científico especializado en problemas genéticos nos relata la inquietante historia —en la que el propio autor tomó parte activa— de como se llegó a la creación de un niño clónico, un niño sin madre genética, hijo tan solo de su padre, de quien es copia perfecta como si fuera su gemelo.

Aparte de las numerosas dudas de tipo ético y religioso que a cuestión plantea, se ha tenido que admitir que la creación del niño «clónico» es genéticamente posible. Hace ya años que en diversos laboratorios genéticos hacen raras y raras de un solo progenitor las diferencias de orden genético que presenta la reproducción humana son superables. Rorvick afirma que ya han sido superadas.

Desde el momento en que estaba claro que ya habíamos cruzado el umbral de un nuevo mundo en el cual el hombre se llegará a convertir «bajo la varita mágica de la biología» —como había previsto Jean Rostand tantos años atrás— en este bibe-lá extraño que combinará las propiedades de la reproducción sin machos, como el unicornio de fertilizar a la hembra a larga distancia, como el tritón de «ambiar de sexo» como los xifóforos: de desarrollarse a partir de una parte como la «ombra» de recomponer los miembros de que careciera, como el tritón de desarrollarse fuera del cuerpo de su madre.

como el canguro; y de hibernar, como el erizo.»

Ya Aldous Huxley, el prestigioso autor inglés, había vaticinado en su libro «Un mundo feliz» la creación de niños clasificados en probetas, y ciertamente no se apoyaba en fantasías. Hasta ahora, sus predicciones se van realizando, la de los tejidos y materiales plásticos y sintéticos ha sido una cumplida afirmación de su visión del futuro.

Por lo demás, la reproducción de seres humanos a partir de uno solo se ha realizado muchas veces y de manera si no normal, por lo menos natural, fruto de alguna anomalía biológica, pero siempre ha sido en hembras y hembras han sido los hijos. Lo que no parecía poderse esperar era reproducir machos clónicos.

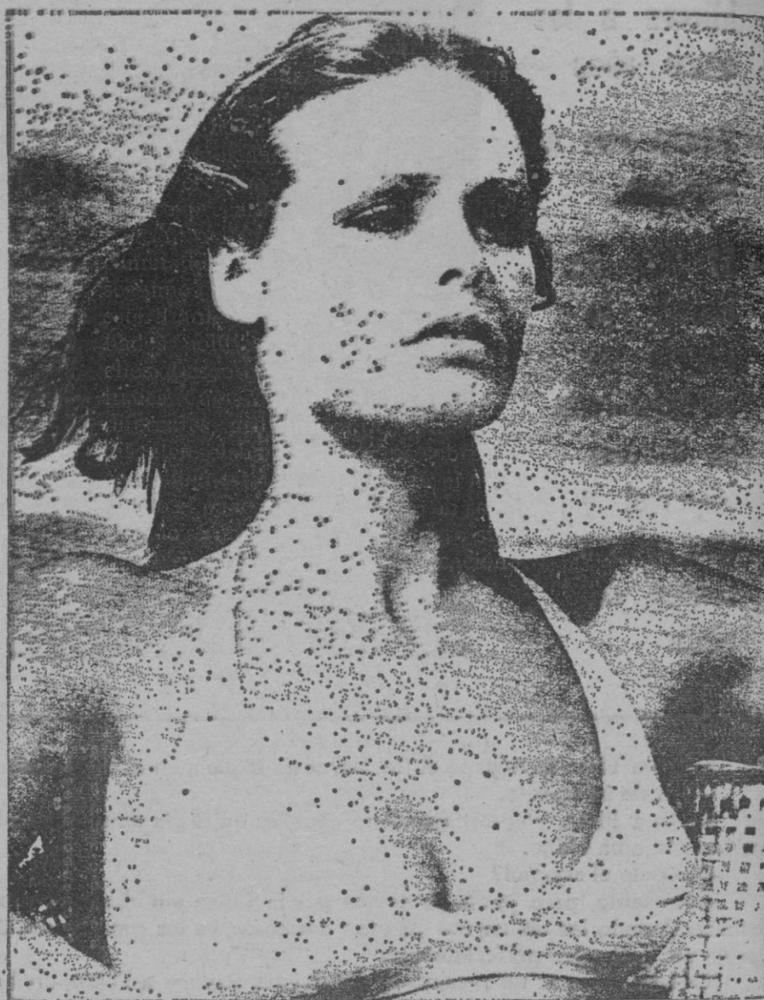
Rorvick es un especializado en bioingeniería, y las abundantes notas bibliográficas demuestran de «A su imagen» no se trata de una novela de ciencia ficción. No obstante, también como a tal se puede leer este libro por los aficionados al futuro, puesto que está escrito como una novela dentro de lo que cabe, y el interés de la trama no decae desde el principio hasta el fin. No hay duda de que esta obra despertará grandes polémicas.

MERCEDES VERDAGUER

belleza

Lo que cavilan e investigan los químicos para poner a disposición de las mujeres productos que les permitan contrarrestar los efectos malignos del sol en su piel delicada y poder aprovechar los rayos solares benignos. La belleza que proporciona el sol, ese aspecto bronceado que tanto se cotiza, por el que hacen sacrificios de varios órdenes mujeres y hombres puede limitarse —una serie de aceites y cremas tiñen prácticamente los cuerpos humanos en unas horas—, pero, como sabemos, tiene también que limitarse. Dicha limitación es posible gracias a los cosméticos que protegen la piel. En ese equilibrio de dos posturas (imitación sobre la piel de los rayos solares, limitación de los mismos protegiéndola) está la sabiduría de todo aquel, hombre o mujer, que quiera broncearse con provecho. El bronceado se produce bajo la acción de los rayos solares ultravioletas; que tienen tres categorías: C, cortos, totalmente frenados por la atmósfera; B, medianos, eritematogenos (provocan insolación) y un bronceado rápido (parcialmente filtrados por la atmósfera). Ultravioletas A, largos, broncean lentamente, sin peligro de insolación. Se ha dicho que éstos son inofensivos, pero cada cual sabe que su penetración profunda envejece la piel, ya que la atmósfera no los filtra. El aire, cuanto más húmedo, más filtra los rayos solares. De ahí que en las playas del Norte el sol quemara menos que en las africanas, por ejemplo. Y que en la montaña, tercera parte de humedad, que al borde del mar, el sol sea más agresivo sobre la piel humana. La polución y el gas carbónico frenan, en parte, los rayos ultravioletas. Graduar los baños de sol, no tomarlo de once a quince horas (para comenzar), usar los productos idóneos, en las zonas frágiles del cuerpo, sobre todo. J. S.

BRONCEARSE AL SOL



CADA VERANO, EL SOL

Las vacaciones son cortas, alguna vez no se puede ir a la playa por motivos importantes. Entonces, cuando se puede, hay que aprovechar, tomar el sol intensamente, adquirir enseguida este color bronceado que parece hace a las personas más jóvenes y saludables, como más naturales y dinámicas, aunque en realidad uno de los incentivos de la playa es, precisamente, el poder estar sin hacer nada durante largas horas, mañana y tarde.

Este ocio se justifica con el sol: sí, puede ser que el sol sea el segundo motivo de la asistencia a las playas, no el primero. ¿Es necesario este descanso sobre descanso? ¿Es, sobre todo, provechoso?

En la mujer se explica mucho más, porque ella en realidad es la que descansa menos. Hablamos de la mujer del hogar, madre de familia. Sólo se quita de encima lo superfluo de su trabajo. Queda lo indispensable las compras (que se simplifican al tener que hacerlas en un radio más pequeño, casi

siempre en un solo comercio); la cocina, adecuada a la limitación de las compras y a las exigencias del calor, la ropa de la casa y de vestir de toda la familia, también disminuida por la misma causa. Lo que no deja en sus vacaciones son sus responsabilidades. Habrá que pasar, esto sí, algún tiempo en la playa y podrá tomar el sol, pero estará pendiente siempre de sus niños y del horario.

Los hombres son los del descanso sobre descanso, y las mujeres jóvenes, sin responsabilidades. A ellos y a ellas se les ve cocer pacientemente de cara y de espalda, dejando pasar el tiempo sin tiempo de las vacaciones.

La mujer madre descansa, pues, un poco, y toma el preciado sol, y esto lo justifica todo. Pero, ¿y los demás? ¿Sirve de algo este largo no hacer nada? Porque se ha descansado el cuerpo totalmente los primeros tres días a lo sumo. Se dirá que también es necesario descansar

la mente, el pensamiento, los nervios. Pero nadie se preocupa de esto. Nadie dedica el tiempo de sus vacaciones a relajarse, a aprender a tomar las cosas con pausa a hacer un buen balance de lo que le impide la serenidad y lo que podría proporciónársela, de lo que ha hecho bien y lo que ha hecho mal desde que se tomó las últimas vacaciones.

Por lo contrario, al finalizar el día y recobrar un poco de la energía que se llevó el sol con el frescor del agua de la ducha se piensa en una buena cena precedida de un aperitivo que estimulará un poco las ganas de hablar, y chicos y chicas recobran ánimo para bailar, contar chistes y reír, mientras aguantan una música ensordecedora que los va insensibilizando como hizo el sol canicular durante el día. Los hombres adultos hacen más o menos lo mismo bebiendo, eso sí, un poco más que los muchachos. Las mujeres casadas y con hijos tienen sueño más pronto y lamentan no poder hacer lo mismo que las más jóvenes.

Al día siguiente, otra vez el sol adormecerá cuerpos y almas, y el tiempo de no hacer nada irá transcurriendo exactamente al mismo ritmo de reloj que el tiempo de sumergirse en el trabajo, que se irá acercando inevitablemente.

Sólo los niños secan una buena dosis de felicidad de las vacaciones en la playa. Ellos no tomar el sol, lo soportan sin darle mucha importancia. Sus juegos sobre la arena les proporcionan todo lo que necesitan, el agua los refresca, el sueño les descansa. Su buen ejemplo pasa inadvertido para los mayores, que dejan que el sol de verano los venza y anestesia.



La cocina sencilla

FIDEOS EN CAZUELA (Plato típico catalán)

La costilla de cerdo, troceada y preparada de antemano con sal y pimienta, y guardada en la nevera durante diez o quince días, resulta un buen recurso para confeccionar un primer plato rápido sin tener que recurrir aquel día a la tienda o al mercado. A razón de 75 gramos por ración, dará su sabor agradable a este plato de fideos o cintas, y hará lo mismo si se substituyen por arroz. Ni qué decir tiene que admite la adición de cualquier vegetal adecuado, como guisantes, judías tiernas, setas o champiñones, trocitos de coliflor o tirabeques.

También puede ser substituida la costilla de cerdo por pescado (la sardinita es la más adecuada), a razón de 50 gramos por ración, pero le irá bien cualquier pescado gustoso que no se deshaga y con pocas espinas. He aquí, pues, un plato madre, sustancioso y agradable, que hasta puede convertirse en plato único según de lo que se disponga, previo el servicio de una abundante ensalada.

PARA 4 RACIONES

- 300 gramos de costilla de cerdo curada en casa, troceada.
- Una cebolla mediana picada.
- 2 tomates medianos, pelados y picados.
- 2 dientes de ajo, picados.
- Un ramito de perejil picado.
- 200 gramos de fideos gruesos, o espaguetis.
- Agua, aceite y sal.

Se sofríe en cazuela de barro la costilla con muy poco aceite, ya que el cerdo lleva grasa suficiente. Seguidamente se le añade la cebolla y más tarde el tomate, y por último el ajo y el perejil. Estando hecho el sofrito se le añade el agua necesaria para los 4 platos, y se deja hervir de 5 a 10 minutos, tapado. Entonces se le añaden los fideos, que han de quedar cocidos a punto, pudiéndose rectificar de agua y sal antes de sacarlo del fuego, considerando que la sal de la costilla puede ser suficiente.

M. V.

HERNIADO ¡¡SENSACIONAL!!

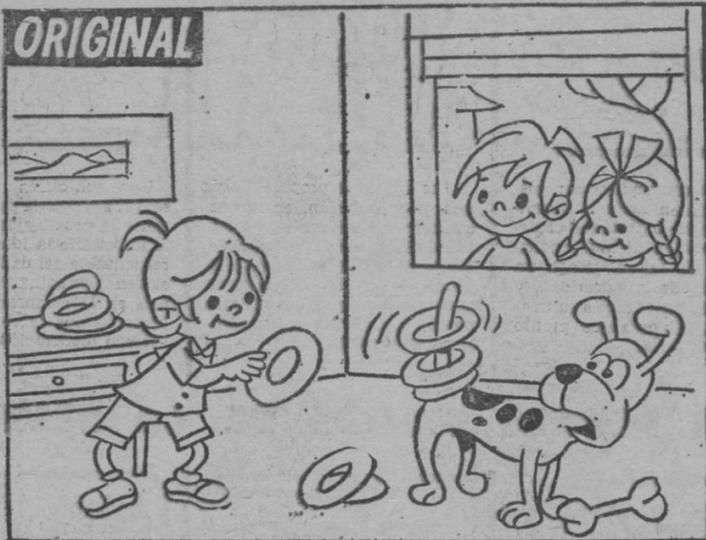
es el nuevo, minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO» único que no necesita tirantes ni correas bajo nalgas ni elásticos ni hebillas, ni cinturones de plástico, no pesa ni abulta y neutraliza la hernia hasta su total desaparición. Visítenos y podrá juzgar la gran diferencia. GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción expofresa para cada caso bajo pres. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 1, miércoles 2, jueves 3, viernes 4 y sábado 5, en nuestra delegación, calle Lonjeta núm. 5-2.º (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes teléfono 21 51 40. INSTITUTO ORTOPÉDICO «ESPAÑA» miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos, Casa Central en Barcelona. (C.C.S. 2.381).

CASA ROJALS

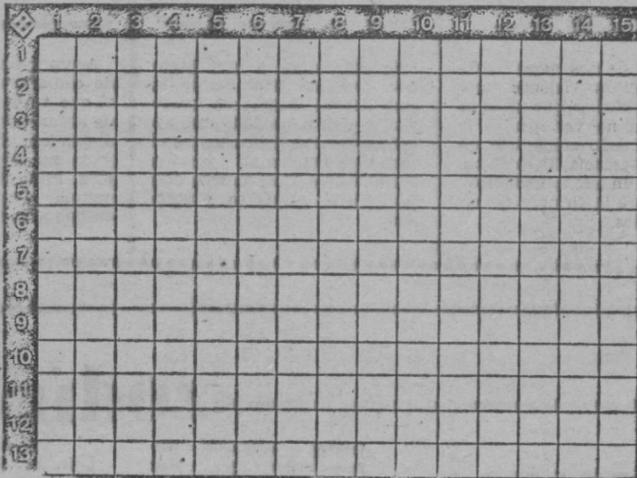


MUDANZA CONSULTA PRECIOS Sete Esq. n.º 5 Tel 21227 Palma

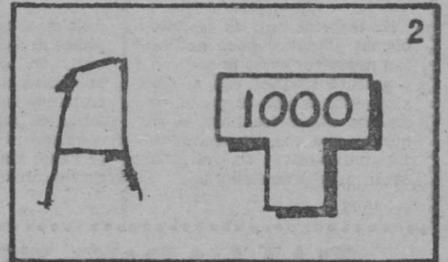
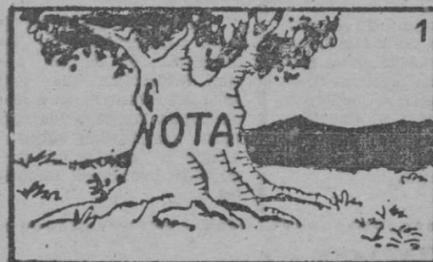
LOS OCHO ERRORES



CRUCIGRAMA BLANCO



JEROGLIFICOS



¿DONDE VERANEAS?

¿QUE TAL TERMINO LA ASAMBLEA?

(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 26 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE).

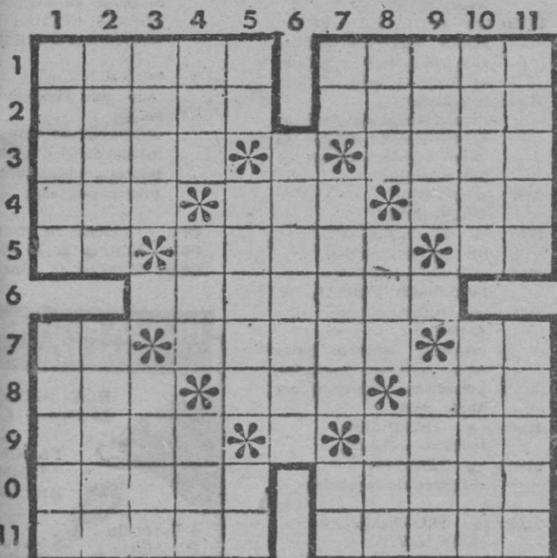
HORIZONTALES.—1: Piel de la

res, raída, adobada y estirada, que se utiliza para escribir en ella. Afeitos, rasuras.—2: Que ha dejado un cargo y cobra un premio por sus buenos servicios. An-

tigo soldado dotado de cierta arma.—3: Referir, mencionar. Limpia, pura. Consonante.—4: Mentira, embuste. Ermitaño.—5: Consonante. Placa quitinosa, dura y alargada de la lengua de algunos moluscos. Percibamos un aroma.—6: Terminación verbal. En femenino, que tiene donaire y gracia. Forma pronominal.—7: Vine al mundo. Símbolo tirando de la cuerda de la que penden. Existir.—8: Expresamos nuestro dictamen. Símbolo químico del actinio. Voz del arriero.—9: Siglos comerciales. Relativo a cierta partícula constituyente de la materia. Matrícula española. Consonante.—10: Juego infantil. Anticuado, pulsábase en música.—11: En plural, nombre de letra. Sumar.—12: Maltratado, monoséculo. Pasmada, tonta.—13: Cojan para sí aquello que les gusta. Género de anfibios anuros, de la familia de los ránidos, de piel lisa. Nombre latino del río Guadiana.

VERTICALES.—1: Relativo a la transgresión de los preceptos de la ley de Dios. Símbolo químico del astatino.—2: Caudillo o príncipe árabe. Fleco liso.—3: Desafiar a duelo. En numeración romana, ciento uno. Quinto hijo de Sem.—4: Aire regional andaluz. Nombre de letra.—5: Irritado, enojado. Figurado, ligasen, casasen.—6: Al revés, abreviatura de tonelada métrica. Juníamos. Consonante.—7: Nieta de Eleno e hijo de Xuto y de Creusa. Propio para la traslación de un punto a otro.—8: Consonante. Vocal. El que mata elevosamente. Vocal.—9: Infección. Quitan la miel de las colmenas.—10: Figurado, fúcido, brillante. Suplicar, demandar.—11: Cuaderno donde principian los delgados de papa y proa. Violonchelo siamés. Especie de cerveza inglesa.—12: Título de los jefes o generales en jefe de los cosacos. Unifa por medio de aguja e hilo.—13: Muy malos, que no pueden ser peor. Recitan oraciones.—14: Voz de mando. Expectadoras, expulsas del pecho lo que te molesta. Pueblo de la provincia de Oviedo.—15: Mujeres que carecen de compañía.

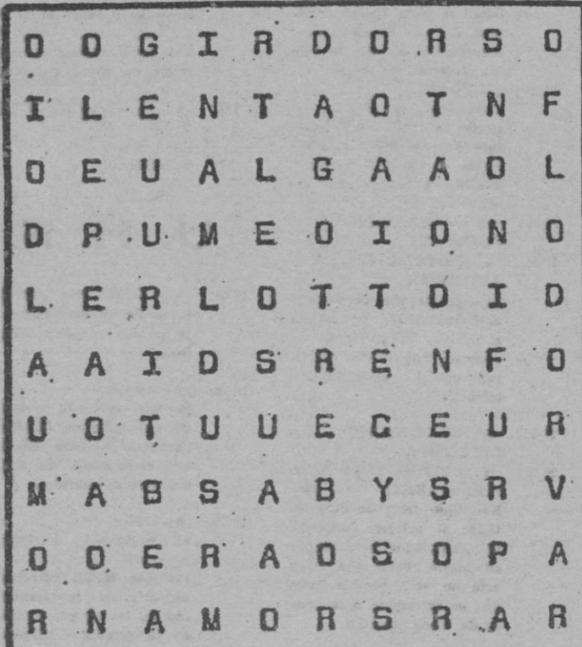
CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Doy en el blanco. Modelos, ejemplares.—2: Dolor, sentimiento instrumento quirúrgico.—3: Ondas marinas. Consonante. Toro sagrado egipcio.—4: En plural, artículo determinado. Tratamiento inglés. Adverbio de lugar.—5: Terminación del aumentativo. Mahometanos. Terminación verbal.—6: Poner, situar.—7: Símbolo químico del masurio. Echar cierto condimento a los alimentos. Voz de mando.—8: Utiliza habitualmente. Animal vacuno. Volcán de la isla de Mindanao.—9: Hábito. Consonante. Aires populares andaluces.—10: Arbolito ananáceo tropical, de fruto grande, carnoso, aromático y de sabor agradable. Trampa, embuste.—11: Cures. Queridas, estimadas.

VERTICALES.—1: Hijo de Júpiter y de Letona. Tomas nueva naturaleza.—2: Lienzo grande que oculta al público la escena. Anticuado, así.—3: Bailes populares canarios. Consonante. Ala peada del ave.—4: Al revés, apócope de santo. Municipio de la provincia de Pontevedra. Nombre de letra.—5: Matrícula española. Relativo al sol. Moneda romana.—6: Natural de cierto antiguo condado austríaco.—7: Infusión. Piedras duras y sólidas. Símbolo químico del actinio.—8: Pecado capital. Río de la provincia de La Coruña. Reza.—9: Utensilio usado por el fumador. Consonante. Alero del tejado.—10: Cierta piedra preciosa. Enristeado, aflige.—11: Al revés, despejadas, fibras de estorbos. Ciertas flores.

SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran once nombres de varón que empiezan con la letra R. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

SOLUCION A PASATIEMPOS FIN DE SEMANA CRUCIGRAMA BLANCO

SOPA DE LETRAS

JEROGLIFICOS

CRUCIGRAMA

1: En Robledo (en roble, do).
2: Malamente (mal a; m en te).
3: SOLO HORIZONTALES.—1: Per-gomino, Ropas.—2: Emérito, Sa-tero.—3: Citir, Nridos, L.—4: Ar-na, Eremita.—5: M. Rddulo, Oia-mos.—6: Ir, Donosas, Nos.—7: Na-cl. Icelos, Ser.—8: Opinomos, Ac. So.—9: Sa, Altimico, Gr. B.—10: Oca, Asontraseña.—11: Eres, To-lalzar.—12: Aldego, Aldeida.—13: Tomen, Rona, Ands.

VERTICALES.—1: Apolo, Mudda. 2: Taldn, Asino.—3: Ispas, C. Aldn. 4: Nas, Mos, Ens.—5: Or, Solar. 6: Tirios.—7: T6, Rocas. 8: As.—9: Ira, Sor, Or.—9: Pipo, R. 10: Onice, Avena.—11: Sa-sqr, Rosas.

HORIZONTALES.—1: Atrno, TI-pos.—2: Peor, Enna.—3: Oias. 4: Los, Sir, Act.—5: On. 6: Er.—8: Cochor.—7: Ma. Solar. Ar.—9: Uca, Res, Apo.—9: Die, S. Oies.—10: Anona, Arona. 11: Sones, Caras.

RESIDENCIA: INCA O AREA

AGENTE DE VENTAS

490.000 PTAS. NETAS FIJAS AÑO

RESIDENCIA: INCA O AREA

Se incorporará a prestigiosa y sólida empresa de transportes bien introducida. Actuará en Inca y su área de influencia gestionando la captación de nuevos clientes y el mantenimiento de la actual cartera. Deberá poseer vehículo. Con buen nivel cultural, dado que su trato será a nivel directivo. No es preciso aportar experiencia en ventas aunque sí poseer vocación por la gestión comercial. Dietas y kilometraje adicionales al sueldo. Le agradeceremos nos escriba con detallado historial personal y profesional citando teléfono de contacto a:

SEAF/PPO B-A. 13.446
Guipúzcoa, 33. — Barcelona - 20, OAE

LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



Pisces
(Del 19-II al 20-III)

Algo relacionado de algún modo con el pasado, será uno de los motivos que más sacudirá su interés, obligándole a reflexionar las posibles consecuencias de sus decisiones, sin echar en saco roto, por supuesto, las antiguas experiencias adquiridas.



Libra
(Del 24-IX al 23-X)

La aguarda una semana ventajosa para replantearse sus relaciones afectivas. Alcanzará momentos de gran satisfacción moral, porque encontrará la forma de aprovechar la ocasión que se le presentará. No se desaliente si el triunfo se retrasa un poco.



Acuario
(Del 21-I al 18-II)

Intente alentar su comportamiento afectivo con una mayor asiduidad y con un entusiasmo más auténtico que el actual. Acepte todas las invitaciones que se le hagan, ya que en ellas encontrará a esa persona tan interesante, y a la que esperaba.



Cancer
(Del 22-VI al 22-VII)

Deje de confundirse con historias que en nada le beneficiarán, pues sólo pretende crearse una imagen de independencia que no siente. Haga un mayor uso de la sinceridad, y procure no poner coto a su imaginación, debido a que pronto va a necesitarla.



Capricornio
(Del 22-XII al 20-I)

Los astros le proporcionarán una gran ambición, en lo que concierne al terreno sentimental, dándole un mayor apasionamiento amoroso. También le predispondrá a encontrarse ante diferentes sorpresas, que pueden apagar su entusiasmo si no las espera.



Geminis
(Del 21-V al 21-VI)

Una exhibición de orgullo sólo le acarrearía perjuicios durante la próxima semana, pues le impondría la idea de que es responsable del daño que otros sufren actualmente. Confíe más en la comprensión de las personas que le rodean y actúe con moderación.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



Sagitario
(Del 23-XI al 21-XII)

No trate de huir de sus problemas actuales, pues no son tan negativos como le parecen y procure resolver, con el máximo interés por su parte, todos los elementos hostiles, ya que, pese a todo lo apuntado, las perspectivas de felicidad serán muy prometedoras.



Escorpio
(Del 24-X al 22-XI)

No deje ninguno de sus proyectos al azar, no confíe demasiado en la suerte, pues sólo alcanzará cotas positivas desarrollando un gran esfuerzo personal. Si mira a su alrededor comprobará que su presencia es necesaria en un lugar que estaba olvidando.



Virgo
(Del 24-VIII al 23-IX)

Dará comienzo a un proyecto o emprenderá un viaje halagüeño, en el que acaso sean favorecidos sus logros amorosos. Manténgase a la expectativa frente a los imprevistos que puedan surgir, teniendo la precaución de no adoptar decisiones importantes.

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA



Leo
(Del 23-VII al 23-VIII)

Algunos de sus seres más queridos están viviendo unos instantes difíciles, que usted se obstina en no ver, porque le resulta cómodo ampararse en la indiferencia. Pero se hallará ante un hecho ineludible, que probará la firmeza de sus sentimientos.



Tauro
(Del 21-IV al 20-V)

Se enfrentará a una situación comprometida, ante la cual deberá utilizar su inteligencia y su humildad, pues todas las facetas delicadas, en el terreno sentimental, pueden normalizarse si se mueve con un criterio armónico y sosegado.



Aries
(Del 21-III al 20-IV)

Acusará un estado depresivo de cansancio o desgana, para el que nada servirá que trate de aislarse con sus problemas, alejándose de su círculo social y de sus amistades más íntimas. Enfrentese con sus dificultades, cara a cara, y confíe en que todo le saldrá bien.

PROGRAMA PARA HOY

- 9,15 (*) CARTA DE AJUSTE Interpretaciones por Regino Sainz de la Maza.
- 9,30: (*) HABLAMOS Espacio semanal de información general, destinado exclusivamente a los sordomudos.
- 10,00: (*) EL DIA DEL SEÑOR Retransmisión desde los estudios de IVE en Prado del Rey, de la Santa Misa.
- 10,45: (*) CONCIERTO
- 11,45: GENTE JOVEN Programa concurso de televisión Española que cada semana ofrece las actuaciones de artistas noveles que aspiran a saltar a la fama.
- 12,30: (*) SOBRE EL TERRENO Espacio de información deportiva que se emite todos los domingos desde Barcelona, presentado y dirigido por Juan José Castillo.
- 14,00: (*) SIETE DIAS Espacio de los servicios informativos que se emite todos los domingos, a modo de resumen de los acontecimientos más importantes que han tenido lugar a lo largo de la semana.
- 15,00: (*) NOTICIAS (Primera edición)
- 15,20: (*) LA CASA DE LA PRADERA «La tierra de los susurros» El reverendo Alden, párroco de la localidad de Walnut Grove, ofrece a Mary un trabajo como maestra en una población bastante alejada del pueblo.
- 16,15: (*) LA ABEJA MAYA: «La oruga busca casa».
- 16,45: (*) APLAUSO Programas dedicados a la música ligera. El programa se realiza cara al público en los estudios de Prado del Rey.
- 18,00: HIPICA:

- 19,00: ATLETISMO Campeonato de España, Desde las pistas del Instituto Nacional de Educación Física de Madrid, retransmisión de las pruebas de atletismo.
- 19,30: (*) INFORMACION DEPORTIVA
- 19,35: (*) ESPECIAL AUTOMOVIL La segunda parte del espacio automovilístico titulado «Culpable, la sociedad» se presenta hoy dentro del título genérico «Especial automóvil».
- 20,00: (*) INFORMACION DEPORTIVA
- 20,05: (*) LA FRONTERA AZUL (Capítulo XIII) (♦) Kao Chiu trata de desestigmatizar al primer ministro del emperador para ocupar su puesto. Pero sabe que esto no será posible hasta que no exterminé a la banda de Liang Shan Po.
- 21,00: (*) 625 LINEAS Espacio semanal presentado por Juan Santamaría y Mayra Gomez Kemp sobre los espacios más importantes que compondrán la programación para la semana siguiente.
- 22,00: (*) NOTICIAS (Segunda edición)
- 22,20: (*) ESTRENOS TV: «La gata» (♦) De la colección de antigüedades egipcias, propiedad de un millonario que acaba de fallecer, es robado un amuleto macizo que colgaba del cuello de una momia.
- 24,00: (*) 300 MILLONES Entrevistas, reportajes y comentarios de interés para todos los espectadores hispanoparlantes, junto a di-

- versas actuaciones musicales conforman este espacio que se emite en directo, vía satélite, para todas las emisoras de televisión de América del Sur.
- 1,00: (*) ULTIMAS NOTICIAS BUENAS NOCHES, (*) DESPEDIDA Y CIERRE
- U. H. F.
- 18,00: (*) CARTA DE AJUSTE Selección de canciones interpretadas por Miguel Ríos.
- 18,30: MAS ALLA Espacio semanal presentado y dirigido por el doctor Fernando Jiménez del Oso, que versa sobre los llamados «temas ocultos».
- 19,00: (*) OPERA «Il trovatore», de Giuseppe Verdi. Prosigue RTVE ofreciendo, en diferido, representaciones de las óperas incluidas en la pasada temporada operística en el teatro de la Zarzuela, de Madrid.
- 21,00: FILMOTECA TV. Ciclo Samuel Goldwyn (VI): «Rapsodia de juventud». Un gran violinista escucha a un grupo de muchachos que interpretan un concierto callejero, justo enfrente del Carnegie Hall, quedando particularmente impresionado por el talento de uno de los chicos, llamado Frankie.
- 22,30: A FONDO Espacio semanal de TVE, presentado y dirigido por Joaquín Soler Serrano, BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE
- (*) PROGRAMA EN COLOR (♦) MAYORES 14 AÑOS (♦♦) MAYORES 18 AÑOS

PROGRAMA PARA MAÑANA

- 13,30: MIRAMAR ESPORTIU (Sólo para Cataluña y Baleares). Repaso a la actualidad deportiva en las zonas de habla catalana.
- 13,45: (*) CARTA DE AJUSTE Interpretaciones por Ruggiero Ricci (violín) y Miguel Zanetti (piano).
- 14,00: (*) AVANCE FELEDIARIO
- 14,06: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO Espacio de los servicios informativos que se emite simultáneamente desde cada uno de los centros regionales.
- 14,05: (*) MIRAMAR (Sólo para Cataluña y Baleares) Espacio informativo que atiende a la actualidad en Cataluña y Baleares.
- 14,30: (*) FELEDIARIO (Primera edición).
- 15,05: (*) HORA 15 Espacio de contenido cultural, dirigido y presentado por Manuel Martín Ferrand.
- 15,20: NOVELA: «La feria de las vanidades». (Capítulo I) Mr. Sedley descansa en el salón de su casa, mientras lee un libro. La lectura es interrumpida por la presencia de Rebeca, que viene buscando a la madre y la hermana de Mr. Sedley.
- 15,50: (*) GENTE HOY Espacio de los servicios informativos presentado por Mari Cruz Soriano.
- 16,20: DESPEDIDA Y CIERRE
- 16,20: (*) EN VIU (Sólo para Cataluña y Baleares). El espacio musical ofrece la actuación del conjunto

- Iceberg, compuesto por Priet Sando (bajo), Max Suñé (guitarra solista), Kifius (teclado) y Jordi Colomer (batería).
- 17,20: (*) MIRAMAR ESPORTIU Sólo para Cataluña y Baleares) Repetición del espacio informativo sobre la actualidad deportiva en Cataluña y Baleares ofrecido esta misma tarde.
- 17,45: (*) CARTA DE AJUSTE «Cinco canciones castellanas», «Elegía» y «Perdón», de Javier Alfonso.
- 18,00: (*) HIPICA Copa Príncipe de Asturias. Retransmisión, desde la Real Sociedad Hípica de San Sebastián.
- 19,00: (*) AVANCE FELEDIARIO
- 19,05: (*) EL MONSTRUO DE SANCHEZSTEIN LOS ESCRITORES: FRANCISCO UMBRAL.
- 21,00: (*) ¿CONOCEMOS ESPAÑA? Programa concurso sobre temas turísticos españoles, presentado y dirigido por Mario Benet.
- 21,30: (*) FELEDIARIO (Segunda edición).
- 22,05: (*) BARETTA: «El juego de la gloria» (♦♦)
- 23,00: (*) PROGRAMA INFORMATIVO «El estado de la cuestión» o «Tribuna del Parlamento».
- 23,30: (*) ULTIMAS NOTICIAS BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE

- 20,00: (*) REDACCION DE NOCHE
- 20,35: (*) REVISTA DE CINE Espacio dedicado monográficamente a la actualidad en el mundo del cine, con entrevistas y reportajes.
- 22,30: (*) PANORAMA Espacio informativo sobre la problemática de la música clásica en nuestros días. BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE
- 23,00: EN VIU (Sólo para Cataluña y Baleares) Repetición del espacio dramático de igual título, emitido esta misma tarde en el primer programa.
- (*) Programa en color (♦) Mayores de 14 años (♦♦) Mayores 18 años

PLAZA DE TOROS PALMA

HOY DOMINGO TARDE A LAS 6

FABULOSA CORRIDA DE TOROS

6 Toros de D.ª Maria L. Martín de P. Tabernero 6

Angel TERUEL
Manolo
ARRUZA
Paco
ALCALDE

Entrada especial jóvenes hasta 17 años. 50 Ptas.

Venta de localidades: Plaza de Toros. Tel. 255245 Rincón Taurino. Tel. 221943

HOJA DEL CALENDARIO

— HOY, DOMINGO: San Pedro Crisólogo. — El Sol sale a las 6'44 y se oculta a las 21'7. — Luna: Llena.

RADIO

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA PRIMER PROGRAMA (Programa para hoy)

5:00: Noticias; 5:05: Alborada; (6:00: Noticias); 7: Noticias; 7:15: Santa Misa desde nuestros Estudios en la Casa de la Radio; 8:00: Noticias; 8:00: Caravana de amigos; 9:00: Últimos discos; 10:00: Noticias; 10:05: Temas; 11:00: Noticias; 11:5: Mirando hacia atrás con música; 12:00: Anécdotas; 12:02: Noticias; 12:10: Espacio regional; 12:30: La figura de la semana; 13:00: Noticias; 13:05: Testigo directo; 13:45: Espacio regional; 15:30: Música amable; 16:00: Noticias; 16:05: Bailando en las calles; 17:00: Noticias; 17:05: Retazos; 18:00: Noticias; 18:05: Caravana de amigos (19:00 y 20:00: Noticias); 21:00: Tercer diario hablado; 21:30: Radiogaceta de los deportes; 22:00: Resumen tercer diario hablado; 22:15: Será noticia; 22:30: Escenario; 24:00: Noticias; 0:05: Clarín. Revista de toreros; 0:30: Flamenco; 1:00: Noticias; 1:05: Mundo jazz; 2:00: Noticias; 2:05: La hora de Angel Alvarez; 3:00: Noticias; 3:05: Segunda emisión; 4:00: Noticias; 4:05: Madrugada en España

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA SEGUNDO PROGRAMA (Programa para hoy)

7:00: Primer concierto barroco; 8:00: Momentos estelares de la música; 9:00: Formas breves; 9:15: La suite; 9:45: Polifonía vocal; 10:15: Galería de solistas; 11:15: Recital de órgano; 11:45: La edad de oro de romanticismo; 13:00: La zarzuela y sus autores; 14:00: Segundo concierto barroco; 14:30: Segundo diario hablado (en diferido); 15:00: Cadencia interrumptiva; 16:00: Album de la música española; 17:00: La música y sus intérpretes; 18:00: Estudio Música I; 19:00: Buzón del Segundo Programa; 20:00: Antología; 21:00: Nuestros programas; 21:30: Dúos instrumentales; 21:50: Escenas de ópera; 22:15: Resumen del tercer diario hablado; 22:30: El barroco; 23:00: Pianismo español; 23:30: En un salar del siglo XVIII; 24:00: Almanaque musical de la semana; 1:00: Cierre

RADIO POPULAR Onda media 1.268 kilociclos. Programa para hoy

7:00: Apertura; 7:02: Bon día! 7:05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Despierta Mallorca; 9:00: Día de fiesta; 9:20: Estrellas francesas; 9:40: Hoy domingo; 10:30: Tiempo Manila; 11:00: España en un Seat; 12:00: Habla el Obispo; 12:05: Bon Jour; 12:30: Radio-turismo; 13:15: Mariscal Romeo Show; 13:50: En torno al mar; 14:30: Mundo noticia. Informativo en cadena; 15:00: Sobre-mesa musical; 15:30: Espiral; 16:00: Popular 180; 19:00: Estudio alemán; 20:05: Jornada deportiva; 20:30: Páginas célebres; 21:15: Atril de la zarzuela; 21:50: Crónica de la corrida; 22:00: Rondalla mallorquina; 22:30: Gran discoteca; 23:00: Radio teatro; 24:00: Pit de roure; 0:30: Orquestas a medianoche; 0:55: Bona nit; 1:00: Cierre de la emisora.

FRECUENCIA MODULADA

7:00: Apertura en simultáneo con onda media; 10:00: Estudio alemán; 11:00: Simultáneo; 13:45: Informativo en lengua catalana; 14:15: Simultáneo; 1:00: Cierre de la Emisora

RADIO MALLORCA Programa para hoy

Sólo en F. M.: 10:00: The Riki Lash Lazaar Show Onas Media y de F. M.: 7:00: Apertura. Cuando Mallorca despierta; 9:00: Santa Misa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones; 9:45: La música de mis recuerdos; 10:30: Musical Buades; 11:00: España en un Seat; 12:00: El gran musical; 13:15: Noticiario Preclados; 13:55: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Cita con los éxitos; 14:30: Informativo Ser Cartelera; 15:00: Sobre-mesa musical; 17:00: Antología de música española; 18:00: Carrusel de verano; 20:00: Hora exacta Santoral para mañana; 20:05: Los noventa musicales; 21:30: Resumen de la jornada deportiva; 22:00: Informativo Ser; 22:15: Radio Revista; 22:45: La radio en la noche; 23:30: Hora 25; 1:00: Programas para mañana: Cierre de la emisora

SERVICIOS AEROS Y MARITIMOS

PARA HOY

DOMINGO

AEROS

(Vuelos nacionales)

Palma-Alicante

10'55.

Palma - Barcelona

8'00 - 9'00 - 9'50 - 12'05 - 14'40 - 15'25 - 17'10 - 19'40 - 21'20 - 22'10 - 23'05.

Palma - Madrid

0'15 - 8'15 - 11'40 - 17'40 - 21'15.

Palma - Málaga

19'40.

Palma - Sevilla

10'55.

Palma - Valencia

7'35 - 10'35 - 19'55.

Palma-Las Palmas-Tenerife

10'55.

Palma - Ibiza

7'40 - 16'00 - 21'20.

Palma - Menorca

18'30.

(Vuelos Aviaco)

Palma - Barcelona

13'30 - 19'10

Palma - Madrid

13'45 - 20'25 - 23'05.

Palma - Valencia

23'05.

Palma - Menorca

18'00.

Palma - Ibiza

9'35.

MARITIMOS

COMPANIA TRASMEDITERRANEA Palma - Barcelona

Diario a las 24 horas. Lunes, martes, miércoles, jueves y sábados a las 12 horas.

Palma - Valencia

Diario a las 11 horas.

Palma-Ibiza-Valencia

Todos los viernes a las 16 horas.

Palma-Ibiza-Alicante

Martes y domingos a las 16 horas.

Palma - Alicante

Lunes, miércoles y viernes: A las 19.00 horas.

Palma - Ibiza

Diario, excepto los domingos a las 12 horas.

Palma - Ciudadela

Domingos a las 10 horas.

Palma - Cabrera

Viernes a las 9 horas.

COMPANIA YBARRA (Servicio "Canguro")

Salida a las 24 horas (diario, excepto sábados).

PARA MAÑANA

LUNES

AEROS

(Vuelos nacionales)

Palma-Alicante

10'55 - 22'05.

Palma - Barcelona

8'00 - 8'30 - 9'00 - 9'50 - 12'05 - 14'40 - 17'10 - 19'40 - 21'20 - 23'59.

Palma - Madrid

0'15 - 8'15 - 11'40 - 17'40.

Palma - Málaga

19'40.

Palma - Sevilla

10'55.

Palma - Valencia

7'35 - 10'35 - 19'55.

Palma-Las Palmas-Tenerife

10'55.

Palma - Ibiza

7'40 - 16'00 - 21'20.

Palma - Menorca

8'15.

(Vuelos Aviaco)

Palma - Barcelona

13'30 - 19'10.

Palma - Madrid

13'45 - 20'25 - 23'05.

Palma - Valencia

23'05.

Palma - Menorca

18'00.

Palma - Ibiza

9'35.

MARITIMOS

COMPANIA TRASMEDITERRANEA Palma - Barcelona

Diario a las 24'00 horas. Lunes, martes, miércoles, jueves y sábados a las 12'00 horas.

Palma - Valencia

Diario a las 11'00 horas.

Palma-Ibiza-Valencia

Todos los viernes a las 16 horas.

Palma-Ibiza-Alicante

Martes y domingos a las 16 horas.

Palma - Alicante

Lunes, miércoles y viernes a las 19'00 horas.

Palma - Ibiza

Diario, excepto los domingos a las 12 horas.

Palma - Ciudadela

Domingos a las 10 horas.

Palma - Cabrera

Jueves a las 9'00 horas.

COMPANIA YBARRA (Servicio "Canguro")

Salida a las 24 horas (diario, excepto sábados).

Cupón del ciego 274

FARMACIAS DE GUARDIA

(ABIERTAS DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE)

Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 40. Telf. 251215; Artigues Vicens Rubí 5 (junto Plaza Mayor entre calle Sindicato y San Miguel), Telf. 213821; Bauzá Camps, Marqués Fuensanta, 22 (esquina Miguel Marqués), Telf. 464765; Femenías Hdrs. Calvo Sotelo, 78 (Terreno), Telf. 230610; Forteza Forteza, Juan Alcover, 46. Telf. 272365; Galmés Nicolau, Camino Vecinal la Vileta 128 (Son Serra). Telf. 232598; González Fuster, Fátima 26 (Sta. Catalina), Telf. 231021; (*) Nadal Ros, Pza. Cort, 2. Telf. 212636; (*) Oliver Vilalonga, Carmen 14. Telf. 211511; Ramis Vidal, Rector Petró 3 (esquina Héroes de Manacor (La Soledad). Telf. 270672; Soler Minguéz, Fernando Alzamora, 78 (Arenal),

Telf. 261993; Viader Sitjes, Aragón, 298 (El Vivero). Telf. 273842.

ABIERTA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

(*) Bernat Deltell - Colón, 16.

ABIERTAS

DE 10 A 12 DE LA NOCHE
González Fuster, Fátima, 26. (Sta. Catalina).
Bauzá Camps, Marqués Fuensanta, 22 (esquina Miguel Marqués).

(*) Tienen servicio de oxígeno. rla

ASISTENCIA SANITARIA

DE LA SEGURIDAD SOCIAL

De 5,00 de la tarde a 9,00 de la mañana siguiente

Palma y suburbios, incluido El Arenal

Servicio ininterrumpido: Teléfono 23 94 47 y en su Ambulatorio «Félix Sánchez» calle Andrés Do-

TELEFONOS DE INTERES

AMBULANCIAS: Tel. 251445.

BOMBEROS: Fels.: 291250 - 251234 y 251254

CASA DE SOCORRO: Tel.: 222179.

GUARDIA CIVIL: Tel.: 241237.

POLICIA: Tel.: 272622

POLICIA ARMADA: Tel. 211544.

POLICIA MUNICIPAL: T.: 281600.

JUZGADO DE GUARDIA (Servicio nocturno) Tel.: 212632

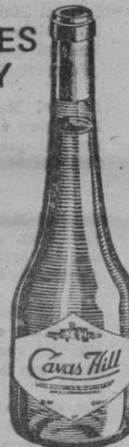
Cavas Hill

GRANDES VINOS Y CAVAS

DENOMINACION DE ORIGEN PENEDES

Delegación: Cavas Hill y SANT MANEL

Luis Fueris
Tel.: 25 25 21
PALMA



SI BUSCA EFECTIVIDAD EN SU INVERSIÓN PUBLICITARIA
SI DESEA QUE SU MENSAJE LLEGUE MEJOR
SI QUIERE BENEFICIARSE DE LA MAS AVANZADA TECNICA RADIODIFONICA.
R.J. - 2 EMISION ESTEREOFONICA DE RADIO JUVENTUD

RADIO CADENA ESPAÑOLA
radio juventud LA VOZ DE BALEARES



"Balears" le acompaña en sus vacaciones

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín: **ROGAMOS SE AVISE CON 2 DIAS DE ANTELACION**

..... día..... de..... de 1977

D.....
recibe "BALEARES" en calle.....
..... nº..... de.....
desear recibirlo, hasta nueva orden, en calle.....
..... núm.....
población.....

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a "BALEARES", Paseo Mallorca, número 9 - B, Palma. **TEL. 23 59 40**



DE PINTE EN AMPLE

COORDINA 1715 DE L'OBRA CULTURAL BALEAR

«LA GARRIGA ES CALA FOC»

En front del problema dels recents i intensos incendis forestals que s'han produït a la nostra terra, En Joanet de l'onso ha decidit aquesta setmana poetitzar el fet. Ha vist en ell un símbol del poble deslligat dels seus drets, de la seva terra. Si bé, en la realitat extrapoètica, tots nosaltres som conscients que amb dues parts —tant «amos» com «caçadors», tant pagesos com excursionistes...—, sempre tenint en compte que solen pagar justos per pecadors, en tenen la seva part de culpa. Que tant la glosa com la «bomba» d'aquesta setmana serveixin per a què es remouin un poc les consciències de tots, siguem del bàndol que siguem.

(Pere de la Pera).

La garriga es cala foc,
l'espira encén la pinyada;
la muntanya a poc a poc
es converteix en cendrada.

Mor l'esperança del niu;
s'ofega la lloriguera;
la rialla de l'estiu
es fa bram de foguetera.

Aquella vella verdor
que coronava la serra,
ara és sitja de carbó
tota esbandida per terra.

S'ha trencat la cantoria
de Pocell i del branatge;
res queda de harmonia
que equilibrava el paisatge.

Crema l'estepa i el pi,
la mata i la carritxera,
l'arboça i el romaní,
l'ullastre i l'esparraguera.

A la llum de les fogueres,
us voldria demanar:
Per què existeixen barreres
si el puig és bé popular?

Per què només mos cridau
quan urgeix obrir drecera
i a tir de sal mos llevau
el nostre dret a cacera?

Per què la necessitat
de tresca i respiració
esdevé propietat
privada d'un sol senyor?

Em dol Mallorca cremada.
Em dolen els cremadors.
Em dol que visqui ofegada
per mercaders i traidors.

Em dol Mallorca salsida.
Em dolen els salsidors.
Em dol que hagi estat ferida
pels qui es diuen servidors.

Em dol Mallorca cremada.
Em dolen els cremadors.
Em dol tenir-la endeutada
per partits i senadors.

Em dol Mallorca salsida.
Em dolen els salsidors.
Em dol veure-la dormida
sense cap despertador.

Em dol Mallorca cremada.
Em dol tot el que hem patit.
Em dol que la socorrada
sempre arriba al més petit.

Ciutat, juliol 1978

Joanet de l'onso.

MALA LLET



Sempre, i a tot arreu —i em refereixo al món civilitzat— es presumeix la innocència de qual-sevol ciutadà mentre la seva culpabilitat no sigui degudament provada. Ací —i sempre amb allò de «Spain is diferents», passa tot el contrari i es presumeix que un ciutadà —o un grup de ciutadans— és culpable mentre no es demostrï la seva innocència.

M'hi ha fet pensar una carta, publicada en un diari, en la qual, i a conseqüència dels desgraciats incendis forestals que darrenament ens han flagel·lat, el Sr. A. B. B. (que no sé que deu temer que s'amaga tant), declara culpables —no pas dels incendis, és clar, car això podria dur males conseqüències— als ecologistes, als ornitòlegs i als pagesos de no haver protestat, amb pintades i manifestacions, en contra d'aquests incendis. El Sr. A. B. B. deu ser un senyor —no tinc el guts de conèixer-lo— de molt mala llet. Perquè, és clar, un pot protestar en contra d'algú o d'alguna cosa responsable d'una malifeta, quan hom sap qui és aquest algú o aquesta cosa, però malament podrem protestar sense subjecte a rebre la protesta.

El Sr. A. B. B. exigeix «un show monstruo pidiendo la cabeza de los incendiarios». Es de suposar que, en tal cas, ell deu saber qui són i, llavors, la seva obligació és fer la pertinent denúncia enlloc de perdre el temps escrivint cartes als diaris.

Diu —el Sr. A. B. B.— que: «Es de suponer que los ecologistas, los ornitólogos, los «pagesos» y demás amantes de la naturaleza y protectores del medio ambiente, han acudido en masa a ayudar a extinguir el fuego». Caldria ser una mica conseqüent, car si, com suposa el Sr. A. B. B., tota aquesta gent ha acudit a apagar o a ajudar a apagar els focs, no deuen haver tingut temps per a fer pintades, manifestacions i «shows», tal com aquell senyor demana. Diem que no es pot replicar i anar a la processó. Potser el Sr. A. B. B. si que pot fer-ho.

Jo no sóc —almenys professionalment— ni ecologista ni ornitòleg ni pagès, però ofèn la meua sensibilitat el que un senyor, sigui qui sigui, es permeti atacar no importa a qui amb als arguments que empra el Sr. A. B. B. «Es, potser, que fent pintades, manifestacions o «shows» descobrirem els culpables en el cas que efectivament els incendis hagin estat provocats? Per ara, que jo sàpiga, ningú, ni tan sols ICONA, ha dit que fossin provocats... però pareix que el Sr. A. B. B. sí que ho sap i per tant és obligat, si és un bon ciutadà, a presentar la corresponent denúncia... amb les corresponents proves. Si no ho fa així hauré de confirmar la nostra idea que és un senyor amb molta mala llet.

Josep M. Palau i Camps

QUESTIONS ALS PARLAMENTARIS CENTRISTES, o, des d'ara, al flamant CONSELL GENERAL INTERINSULAR

Ja fa dos dies que, gaudint de la recent preautonomia, heu estrenat el Congell General Interinsular de les Balears.

Ves per on, algú de vosaltres que en sa vida no havia confegit juntes dues paraules en la nostra llengua, ara es troba de sobte dins un organisme que d'alguna manera hauria de ser el capdavanter del redreçament d'un poble que, en moltes de les seves capes socials, ha perdut la seva identitat i ignora pràcticament els seus orígens i la seva història. Ben curiós és el vostre paper des d'ara. No permeteu que la Història us jutji pel que no haureu fet per aquest poble nostre.

Rumiant quin àmbit concret podria recordar-vos avui, em trob immers en un pou negre i profund, perquè està tot tan fofut en aquesta terra nostra que hom no sap ben bé per on prendre. Potser val la pena començar pels més fàcils, així no serà massa gros l'esglai, si és que encara hi ha capacitat d'assustar-se.

Prenim avui la veu dels més febles, dels que no en tenen, dels més marginats de la nostra —no sé si també de la vostra— societat. Aquests marginats que no han fet res per a ésser-ho i que tampoc poden ni tenen possibilitats de sortir de la seva marginació: els subnormals o deficients mentals. ¿Sabeu quans n'hi han a les Illes? ¿3.000? ¿37.000? Sabeu què fan? Com ocupen el temps? Si estan en edat escolar, van a escola? Treballen? Quina protecció oficial tenen? Quines lleis els emparen? Sabeu que

dins l'Estat Espanyol no hi ha cap llei que d'una manera global contempli el problema del subnormal? Potser heu sentit el diputat català Trias Fargas parlar d'un projecte de llei que abasti tota la seva problemàtica? Sabeu quants organismes oficials —i de la seva inoperància— entenen de subnormals? Creieu que amb l'ajut de mil cincetes pessetes un pare pot somniar el futur del seu fill subnormal?

En el cas concret de les Illes, coneixeu com està el problema? Quines associacions benèfiques es dediquen a substituir el paper inexistent de l'Estat? Quines dificultats de tota mena cal que vencin per poder arribar a final de mes? Sabeu que la major part viuen —és un dir— de la caritat pública?

Al marge de la presidència honorària que algú de vosaltres ostenti en alguna d'aquestes associacions benèfiques, us

heu preocupat mai de quines necessitats tenen i com es poden resoldre? Quin ha d'ésser el paper del Consell General Interinsular en el món dels subnormals a les Illes?

Si ja sabeu quans subnormals hi ha a les Illes, sabeu també la seva distribució geogràfica, les seves edats? les places escolars que hi ha per acollir-los i les que caldrà crear? la quantitat d'educadors que caldrà formar?

I dels allots i allotes que ja han superat els 18 anys, què en fareu? creareu llocs de treball per a ells? Els deixareu que vegetin i segueixin essent el «ton-to del pueblo»?

Si els pares moren, amb qui viuran aquests allots i allotes majors? Hi ha residències adequades per a ells? Qui les ha de construir i regentar? amb quins doblers s'han de mantenir?

Encara hi ha moltes altres preguntes a fer-vos, però potser n'hi ha prou per avui, encara que sé que no hem tocat a fons tot el problema. Si us vull fer una darrera suggerència i retret a la vegada. Fa pocs dies es clausurava a La Porciúncula un curs de Cultura per a mestres i llicenciats. Es notà la vostra presència a l'acte de clausura. Fa també uns dies es va tenir a la Fun-

dació Dragan un acte informatiu de la constitució de la Coordinadora de Deficients i Invàlids, la falta de presència dels Parlamentaris Centristes també es feu notar. Pregunta: Si els subnormals votessin i es poguessin comprar els seus

vots, tampoc hi haurieu assistit? Alguns de nosaltres comencem a pensar que algunes presències vostres són més demagògiques cara a les properes eleccions, que no un interès real per estar al costat del poble i amb el poble per resoldre

els seus problemes. ¿Deixareu que continuem pensant així? Vosaltres teniu la paraula que caldrà traduir en fets reals perquè aquesta paraula pugui ésser creguda.

RAMON ORO GALLART



«...On és l'espira, que sent olor de cremat?»

«BALEARES»